

# مجموعة البنك العربي

القوائم المالية كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩





الصفحة	
١	مجلس الإدارة
٢	موجز عن نتائج أعمال مجموعة البنك العربي
٦	القوائم المالية لمجموعة البنك العربي
٢٨	تقرير المراجعة
٣٠	القوائم المالية للبنك العربي ش م ع
٥١	تقرير المراجعة

مجلس الإدارة  
كما في ٢٠٠٩/٦/٣٠

السيد «محمد عبد الحميد» عبد المجيد عبد الحميد شومان  
رئيس مجلس الإدارة / المدير العام

السيد صبيح طاهر درويش المصري  
نائب رئيس مجلس الإدارة

وزارة مالية المملكة العربية السعودية  
يمثلها معالي السيد صالح بن سعد بن عبد الله المهنا

السيدة نازك أسعد عودة الحريري

المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي  
يمثلها معالي السيد إبراهيم يوسف إبراهيم عز الدين

السيد سمير فرحان خليل قعوار

معالي السيد «محمد ثابت» عبد الرؤوف سليمان الطاهر

السيد رياض برهان طاهر كمال

السيد محمد أحمد مختار الحريري

السيد وهبه عبد الله وهبه تماري

مؤسسة عبد الحميد شومان  
يمثلها الشريف فارس شرف

الدكتور «محمد غيث» علي مسمار  
أمين سر مجلس الإدارة

السادة ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)  
مدقق الحسابات المستقل

## موجز عن نتائج أعمال مجموعة البنك العربي عن الفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩

### مقدمة

تتضمن البيانات المالية للمجموعة حسابات البنك العربي ش م ع والمؤسسة الشقيقة البنك العربي (سويسرا) كما تشمل أيضاً حسابات الشركات التابعة التالية: بنك أوروبا العربي ش م ع، البنك العربي استراليا المحدود، البنك العربي الإسلامي الدولي، الشركة العربية الوطنية للتأجير ذ م م، شركة مجموعة العربي للاستثمار ذ م م، شركة البنك العربي السوداني المحدود، العربي كاييتال المحدودة، البنك العربي للأعمال، البنك العربي لتونس، شركة النسر العربي للتأمين، البنك العربي سوريا، مصرف الوحدة.

### نتائج الأعمال

حققت مجموعة البنك العربي أرباحاً صافية قبل الضرائب وبعد المخصصات بلغت (٤٥٢) مليون دولار خلال النصف الأول للعام ٢٠٠٩، فيما بلغت الإيرادات التشغيلية (٨٩٨,٨) مليون دولار مقارنة مع (٩٧٧,٧) مليون دولار للنصف الأول لعام ٢٠٠٨ بانخفاض نسبته ٨٪، متأثرة في ذلك بالأزمة المالية العالمية وتداعياتها الممتدة لتشمل كافة الأسواق المالية والائتمانية في مختلف دول العالم. وقد شكل صافي إيرادات الفوائد ٥٨٪ من صافي الإيرادات عن الفترة المنتهية في ٢٠٠٩/٦/٣٠ مقابل ٥٥,٥٪ عن الفترة المنتهية في ٢٠٠٨/٦/٣٠، وهذا ويعود الإنخفاض في صافي الأرباح المتحققة مقارنة بنفس الفترة من العام الماضي بصورة أساسية إلى وجود أرباح غير متكررة بمقدار (٣٧) مليون دولار تحققت للبنك خلال العام ٢٠٠٨ نتيجة لبيع فروع البنك في قبرص إلى جانب قيام البنك بأخذ مخصصات إضافية بمبلغ (٥٦) مليون دولار مقابل الديون تحت المراقبة وغير العاملة بالإضافة إلى القيام بصورة إختيارية برصد مخصصات لغايات دفع تعويضات لعملاء البنك الذين قاموا بالاستثمار بصورة غير مباشرة من خلال البنك العربي (سويسرا) في صناديق استثمارية وسيطة مدارة من قبل مادوف.

### المركز المالي

ارتفع مجموع موجودات البنك بنسبة ٦٪ إلى (٤٨,٥) مليار دولار مقارنة مع (٤٥,٦) مليار دولار بنهاية عام ٢٠٠٨، في حين بقيت ودائع العملاء الراسخة تشكل العنصر الأهم من مصادر التمويل مرتفعة بنسبة ٥٪ لتصل إلى (٣٢,٩) مليار دولار مقارنة مع (٣١,٤) مليار دولار بنهاية عام ٢٠٠٨ ولتشكل ما نسبته ٦٨٪ من مجموع مصادر الأموال المتاحة للبنك. كما ارتفع إجمالي ودائع البنوك بنسبة ٢٤٪ لتصل إلى (٦,٥) مليار دولار مقارنة مع (٥,٣) مليار دولار بنهاية عام ٢٠٠٨ ليعكس تعاظم الثقة بالبنك العربي ومجموعته المصرفية في مختلف المناطق والدول التي يعمل بها. من جانب آخر، زاد مجموع النقد والأرصدة لدى البنوك بنسبة ١٥٪ من (١٢,٧) مليار دولار بنهاية العام ٢٠٠٨ إلى (١٤,٦) مليار دولار بنهاية النصف الأول للعام ٢٠٠٩.

وقد ارتفع إجمالي حقوق المساهمين بنسبة ٢٪ لتصل إلى (٧,٧) مليار دولار مقارنة مع (٧,٥) مليار دولار بنهاية عام ٢٠٠٨ ولتشكل ما نسبته ١٦٪ من مجموع الموجودات، الأمر الذي أدى إلى تعزيز نسبة كفاية رأس المال لتصل إلى ١٦,٤٪، إلى جانب زيادة نسبة السيولة المعبر عنها بالنقدية وشبه النقدية لتصبح ٤٧٪ من إجمالي الموجودات.

### تنفيذ الخطة السنوية للبنك

فيما يلي ملخصاً عن بعض النتائج المالية المستهدفة للعام ٢٠٠٩ ومدى تحقيقها خلال النصف الأول من العام:

المتحقق حتى ٢٠٠٩/٦/٣٠ (معدلاً على أساس سنوي)	المستهدف للعام ٢٠٠٩	
٨,٩٪	٩,٧٪	العائد على حقوق الملكية
١,٤١٪	١,٥٪	العائد على الموجودات
٤٧٪	٤٦٪	نسبة السيولة
٤٩,٧٪	٤٨,٥٪	نسبة التكاليف إلى الدخل

## القوائم المالية لمجموعة البنك العربي





## مجموعة البنك العربي

	٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	ايضاح	بالآلاف الدولارات الأمريكية
الموجودات	٧٨٤٢١٣٤	٩٣٠٧٦٨٣	٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
	٤٤٠٥٦٦٥	٥١٥٥٤٢٥	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
	٤٦٤٤٩٤	١١٦٥٢٢	٦	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
	١٦٨٧٩١	٢٢٤٨٢٧		موجودات مالية للمتاجرة
	٢٣١١٣٨	١٣٢٨٦٧		موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
	١٧٩٠٠٩	١٤٧٥٠٠		مشتقات مالية - قيمة عادلة موجبة
	٢٢٥١٠٨٧٥	٢٢٣٠٩١١٥	٧	تسهيلات إئتمانية مباشرة
	٤٠١٨٨١٦	٥١٣٥٧٨٥	٨	موجودات مالية متوفرة للبيع
	٢٥٨٦٩٦٥	٢٦٥٥٤٢٧	٩	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
	١٧٤٨٩٨٧	١٨١٤١٩٤		إستثمارات في شركات حليفة
	٥٤٠٩٣٧	٥٥٤٨٥٩		موجودات ثابتة
	٢٣٨٣٤٢	٢٢٧٣٢٣		شهرة
	٥٨٧٢٧٠	٥٦٩١٨١	١٠	موجودات أخرى
	١٠٦١٧٦	١٠٦١٦٣		موجودات ضريبية مؤجلة
<b>٤٥٦٢٩٥٩٩</b>	<b>٤٨٤٦٦٨٨١</b>		<b>مجموع الموجودات</b>	
المطلوبات وحقوق الملكية	٤٧٤٢٣٠٦	٦٠٤٣٤٦٦		ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
	٢٨٥٨٠٧٠٩	٣٠٠٤٨٣٢٠	١١	ودائع عملاء
	٢٨٢٩٨٨٥	٢٨٥٢٧٥٦		تأمينات نقدية
	١٦٩٤٦٨	١٤٨٨١٦		مشتقات مالية - قيمة عادلة سالبة
	٥٣٥٢٥٠	٥٠٠٠٠٠	١٢	أموال مقترضة
	١٤٧٦١٥	١٣٠٨٨٠		مخصصات متنوعة
	٢٥١١٧٦	١٧٣٣٣٣	١٣	مخصص ضريبة الدخل
	٨٥٢٣٩٠	٨٢٠٥٠٢	١٤	مطلوبات أخرى
	١٢٤٢٢	١٩٨٥٠		مطلوبات ضريبية مؤجلة
	<b>٣٨١٢١٢٢١</b>	<b>٤٠٧٣٧٩٢٣</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>
	٧٧٦٠٢٧	٧٧٦٠٢٧		رأس المال المدفوع
	١٢٢٦٢٠٥	١٢٢٦١٨٥		علاوة اصدار
	(٣٣٤٦)	(١٥٠٠)	١٥	أسهم خزينة
	٤٠٣٣٠٥	٤٠٣٣٠٥	١٦	إحتياطي قانوني
	٨٨٢١٧٩	٨٨٢١٧٩	١٦	إحتياطي اختياري
	١٨١١٠٦٥	١٨١١٠٦٥		إحتياطي عام
	٣٢٧٠٣٩	٣٢٥٠٧٤		إحتياطي مخاطر مصرفية عامة
	١٣٥٧١٢٠	١٣٣٦٢٤٤		إحتياطيات لدى شركات حليفة
	١٠٧٤٤٨	١٥٩٢٢٠		فروقات ترجمة عمليات أجنبية
	(١٧٢٨٦٢)	(١٢٧٣٥٣)		التغير المتراكم في القيمة العادلة
	١١٢٠٨٨	٩٤٣١٦	١٧	أرباح مدورة
	-	٣٤٣٧٤٩		الربح للفترة
	٢١٣٦٤٥	-	١٨	أرباح مقترح توزيعها
	<b>٧٠٣٩٩١٣</b>	<b>٧٢٢٨٤١١</b>		<b>مجموع حقوق الملكية (مساهمي البنك)</b>
٤٦٨٤٦٥	٥٠٠٥٤٧		حقوق غير المسيطرين	
<b>٧٥٠٨٣٧٨</b>	<b>٧٧٢٨٩٥٨</b>		<b>مجموع حقوق الملكية</b>	
<b>٤٥٦٢٩٥٩٩</b>	<b>٤٨٤٦٦٨٨١</b>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>	

## مجموعة البنك العربي

للتلاثة أشهر المنتهية في ٢٠ حزيران		للسنة أشهر المنتهية في ٢٠ حزيران			
٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	ايضاح	
<b>الإيرادات</b>					
<b>بآلاف الدولارات الأمريكية</b>					
٥٩٦٠٩٦	٤٦٩٩١١	١١٦٩٧٤٨	٩٥٠٧٨٧	١٩	فوائد دائنة
٣١١٥٠٨	١٩٧٩٨٥	٦٢٧٤٩٩	٤٢٩٨٦٤	٢٠	ينزل: فوائد مدينة
<b>٢٨٤٥٨٨</b>	<b>٢٧١٩٢٦</b>	<b>٥٤٢٢٤٩</b>	<b>٥٢٠٩٢٣</b>		<b>صافي ايراد الفوائد</b>
٧٥٢٦١	٧٢٠١٢	١٤٠٩٣٢	١٣٥٩٠١		صافي ايراد العمولات
<b>٣٥٩٨٤٩</b>	<b>٣٤٣٩٣٨</b>	<b>٦٨٣١٨١</b>	<b>٦٥٦٨٢٤</b>		<b>صافي ايراد الفوائد والعمولات</b>
٢٥١٥١	٢٢٠٨٦	٤٥٣٣٥	٤٢٢٦٨		فروقات العملات الأجنبية
٣٤٧٧	٤٩٧٥	١٤٩١	٤٢١٩	٢١	أرباح موجودات مالية للمتاجرة
(٤٩٢٣)	(١٣٧٠٠)	(٥٦٦٤)	(١٣٢٨٣)	٢٢	(خسائر) موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١٤٣٩٢	٨٦١٨	١٥٥٥٨	١٠٦٦٥	٢٣	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
١٠١٠٦١	٩٠٠٢٧	١٨٤٦٠٠	١٧٤٠٨٠		حصة البنك من أرباح شركات حليفة
٧٧٨٧	٩١٤٥	٥٣٢١٥	٢٤٠٥٧		إيرادات أخرى
<b>٥٠٦٧٩٤</b>	<b>٤٦٥٠٨٩</b>	<b>٩٧٧٧١٦</b>	<b>٨٩٨٨٣٠</b>		<b>صافي الإيرادات</b>
<b>المصروفات</b>					
١١١٣٥٩	٩٨٥٧٨	٢١٨٨٢٥	٢١١٨٠٣		نفقات الموظفين
٩٦٢١٢	٧٤٦٧٧	١٥٤١٧٤	١٤٩٦٣٥		مصاريف أخرى
١٤٢٧٨	١٢٤٦٦	٢٤٧٤٢	٢٣٢٦٠		استهلاكات واطفاءات
٩٨٩٤	٣٤٨٥٩	١١١٣٢	٥٦٣٤٧	٧	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
(٢٧)	-	٢٠٨١٢	-		مخصص تدني موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٢٦	٨٢٣٧	١١٥٣	٥٧٧٦		مخصصات متنوعة أخرى
<b>٢٣١٧٣٢</b>	<b>٢٢٨٨١٧</b>	<b>٤٣٠٨٣٨</b>	<b>٤٤٦٨٢١</b>		<b>مجموع المصروفات</b>
<b>دخل الفترة</b>					
<b>٢٧٥٠٦٢</b>	<b>٢٣٦٢٧٢</b>	<b>٥٤٦٨٧٨</b>	<b>٤٥٢٠٠٩</b>		<b>صافي الدخل من العمليات المستمرة</b>
٣٦٨٠٩	-	٣٦٨٠٩	-	٢٤	الدخل من العمليات غير المستمرة / أرباح بيع فروع قبرص
<b>٣١١٨٧١</b>	<b>٢٣٦٢٧٢</b>	<b>٥٨٣٦٨٧</b>	<b>٤٥٢٠٠٩</b>		<b>الربح للفترة قبل الضريبة</b>
٧٨٧٥٧	٦١١٣٧	١١٧٨١٤	١٠٨٢٦٠	١٣	ينزل: مصروف ضريبة الدخل
<b>٢٣٣١١٤</b>	<b>١٧٥١٣٥</b>	<b>٤٦٥٨٧٣</b>	<b>٣٤٣٧٤٩</b>		<b>الربح للفترة</b>
ويعود الى:					
٢٣١٤٨٥	١٦٢٣٤٩	٤٥٠١٨٤	٣٢٠٨٤٥		مساهمي البنك
١٦٢٩	١٢٧٨٦	١٥٦٨٩	٢٢٩٠٤		حقوق غير المسيطرين
<b>٢٣٣١١٤</b>	<b>١٧٥١٣٥</b>	<b>٤٦٥٨٧٣</b>	<b>٣٤٣٧٤٩</b>		<b>المجموع</b>
الربح للسهم الواحد العائد لمساهمي البنك					
		٠,٨٤	٠,٦٠	٢٩	- أساسي ومخفض (دولار أمريكي)

## مجموعة البنك العربي

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	بالآلاف الدولارات الأمريكية
٤٦٥ ٨٧٣	٣٤٣ ٧٤٩	الربح للفترة
		يضاف: بنود الدخل الشامل الأخرى بعد الضريبة
١٠٤ ٤٧٧	٥١ ٧٧٢	فروقات ترجمة عمليات أجنبية
(٣٩ ٨٥٤)	٤٥ ٥٠٩	صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة
٧٧ ٤١٠	( ١ ٦٣١)	تعديلات خلال الفترة
١٤٢ ٠٣٣	٨٨ ٦٥٠	مجموع بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة بعد الضريبة
٦٠٧ ٩٠٦	٤٣٢ ٣٩٩	مجموع الدخل الشامل للفترة
		ويعود إلى:
٥٩٢ ٢١٧	٤٠٠ ٣١٧	مساهمي البنك
١٥ ٦٨٩	٣٢ ٠٨٢	حقوق غير المسيطرين
٦٠٧ ٩٠٦	٤٣٢ ٣٩٩	

## مجموعة البنك العربي

بالآلاف الدولارات الأمريكية

رصيد بداية الفترة	رأس المال المدفوع	علاوة إصدار أسهم خزينة	إحتياطي قانوني	إحتياطي إختياري	إحتياطي عام	إحتياطي مخاطر مصرفية عامة
٧٧٦,٠٢٧	١,٢٢٦,٢٠٥	(٣٢٤٦)	٤٠٣,٣٠٥	٨٨٢,١٧٩	١,٨١١,٠٦٥	٣٢٧,٠٣٩
الربح للفترة - قائمة (ب)	-	-	-	-	-	-
فروقات ترجمة عمليات أجنبية	-	-	-	-	-	-
صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة	-	-	-	-	-	-
تعديلات خلال الفترة	-	-	-	-	-	(١,٩٦٥)
<b>إجمالي الدخل الشامل للفترة</b>	-	-	-	-	-	(١,٩٦٥)
بيع أسهم خزينة	(٢٠)	١,٨٤٦	-	-	-	-
الأرباح الموزعة	-	-	-	-	-	-
<b>رصيد نهاية الفترة</b>	<b>١,٢٢٦,١٨٥</b>	<b>(١٥٠٠)</b>	<b>٤٠٣,٣٠٥</b>	<b>٨٨٢,١٧٩</b>	<b>١,٨١١,٠٦٥</b>	<b>٣٢٥,٠٧٤</b>
رصيد بداية الفترة	٥٢٥,٠٤٧	١,٤٧٥,٤٩٧	(٤٢٣)	٣٣٠,٦٨٨	١,٦١٢,٢٦٢	٤٢٦,٩٤٢
الربح للفترة - قائمة (ب)	-	-	-	-	-	-
فروقات ترجمة عمليات أجنبية	-	-	-	-	-	١٣,٢٧١
صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة	-	-	-	-	-	-
تعديلات خلال الفترة	-	-	-	-	-	-
<b>إجمالي الدخل الشامل للفترة</b>	-	-	-	-	-	١٣,٢٧١
بيع أسهم خزينة	١,٦٨٨	٤٢٣	-	-	-	-
زيادة رأس المال	٢٥٠,٩٨٠	(٢٥٠,٩٨٠)	-	-	-	-
الأرباح الموزعة	-	-	-	-	-	-
<b>رصيد نهاية الفترة</b>	<b>٧٧٦,٠٢٧</b>	<b>١,٢٢٦,٢٠٥</b>	<b>-</b>	<b>٣٣٠,٦٨٨</b>	<b>١,٦١٢,٢٦٢</b>	<b>٤٤٠,٢١٣</b>

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨

- تشمل الإحتياطيات والأرباح المدورة والربح للفترة موجودات ضريبية مقيدة التصرف مؤجلة بمبلغ ١٠٦ مليون دولار أمريكي، كما تشمل أيضا كلفة اسهم خزينة بمبلغ ١,٥ مليون دولار أمريكي وتغير متراكم في القيمة العادلة بمبلغ (٤, ١٢٧) مليون دولار أمريكي كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩.

بالآلاف الدولارات الامريكية								
احتياطيات لدى شركات حليفة	فروقات ترجمة عمليات أجنبية	التغير المتراكم في القيمة العادلة	أرباح مدورة	الدخل للفترة	أرباح مقترح توزيعها	مجموع حقوق الملكية (مساهمي البنك)	حقوق غير المسيطرين	مجموع حقوق الملكية
١٣٥٧١٢٠	١٠٧٤٤٨	(١٧٢٨٦٢)	١١٢٠٨٨	-	٢١٣٦٤٥	٧٠٣٩٩١٣	٤٦٨٤٦٥	٧٥٠٨٣٧٨
-	-	-	-	٣٤٣٧٤٩	-	٣٤٣٧٤٩	-	٣٤٣٧٤٩
-	٥١٧٧٢	-	-	-	-	٥١٧٧٢	-	٥١٧٧٢
-	-	٤٥٥٠٩	-	-	-	٤٥٥٠٩	-	٤٥٥٠٩
(٢٠٨٧٦)	-	-	(١٧٨٧٢)	-	-	(٤٠٧١٣)	٣٢٠٨٢	(٨٦٣١)
(٢٠٨٧٦)	٥١٧٧٢	٤٥٥٠٩	(١٧٨٧٢)	٣٤٣٧٤٩	-	٤٠٠٣١٧	٣٢٠٨٢	٤٣٢٣٩٩
-	-	-	-	-	-	١٨٢٦	-	١٨٢٦
-	-	-	-	-	(٢١٣٦٤٥)	(٢١٣٦٤٥)	-	(٢١٣٦٤٥)
١٣٣٦٢٤٤	١٥٩٢٢٠	(١٢٧٣٥٣)	٩٤٢١٦	٣٤٣٧٤٩	-	٧٢٢٨٤١١	٥٠٠٥٤٧	٧٧٢٨٩٥٨
١٠٨٥٢٠٥	١٧٣١٩٥	١١٨٠١٦	١٢٧٠١٤	-	١٦٦٦٦٧	٦٧٦٩١٤٦	٨٨١٤٦	٦٨٥٧٢٩٢
-	-	-	-	٤٥٠١٨٤	-	٤٥٠١٨٤	١٥٦٨٩	٤٦٥٨٧٣
-	٩١٢٠٦	-	-	-	-	١٠٤٤٧٧	-	١٠٤٤٧٧
-	-	(٣٩٨٥٤)	-	-	-	(٣٩٨٥٤)	-	(٣٩٨٥٤)
٦٦٣٣٠	-	-	١١٠٨٠	-	-	٧٧٤١٠	٣٩٦١٩٤	٤٧٣٦٠٤
٦٦٣٣٠	٩١٢٠٦	(٣٩٨٥٤)	١١٠٨٠	٤٥٠١٨٤	-	٥٩٢٢١٧	٤١١٨٨٣	١٠٠٤١٠٠
-	-	-	-	-	-	٢١١١	-	٢١١١
-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	(١٦٦٦٦٧)	(١٦٦٦٦٧)	-	(١٦٦٦٦٧)
١١٥١٥٣٥	٢٦٤٤٠١	٧٨١٦٢	١٣٨٠٩٤	٤٥٠١٨٤	-	٧١٩٦٨٠٧	٥٠٠٠٢٩	٧٦٩٦٨٣٦

## مجموعة البنك العربي

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	ايضاح
٥٨٢ ٦٨٧	٤٥٢ ٠٠٩	الدخل للفترة قبل الضريبة
		تعديلات:
٢٤ ٧٤٢	٢٣ ٢٦٠	- إستهلاكات وإطفاءات
١١ ١٣٢	٥٦ ٣٤٧	- مخصص تدني تسهيلات إئتمانية مباشرة
٦٩٤	( ٣٠٤٩ )	- (أرباح) خسائر إعادة تقييم موجودات مالية للمتاجرة
٥ ٦٦٤	١٩ ٢١٢	- خسائر إعادة تقييم موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة
٢٠ ٨١٢	-	- مخصص تدني موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
١ ١٥٣	٥ ٧٧٦	- مخصصات متنوعة
٦٤٧ ٨٨٤	٥٥٣ ٥٥٥	<b>المجموع</b>
		(الزيادة) النقص في الموجودات:
( ٨٦٥ ٤٦٦ )	٢٦٦ ٩٢٠	أرصدة لدى بنوك مركزية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
( ٦٧٨ ١٣١ )	٣٤٧ ٩٧٢	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
(٣٠٨٧ ٩٤٥)	١٧١ ٣٠٦	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٨١ ٩٥٤	( ٦٢ ٩٨٧ )	موجودات مالية للمتاجرة
( ٢٣ ١٢٠ )	٧٩ ٠٥٩	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
( ٣٥٨ ١٣٧ )	٢٦ ٠٨٩	الموجودات الأخرى
		الزيادة (النقص) في المطلوبات:
( ٣٦ ٩١٤ )	٣٨٧ ٠٨٦	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
٥٥٤٠ ٨١٩	١ ٤٦٧ ٦١١	ودائع عملاء
٥٥١ ٠١٩	٢٢ ٨٧١	تأمينات نقدية
٨٠٠ ٢٩٦	( ٢٢ ٨١٨ )	مطلوبات أخرى
٢ ٥٧٢ ٢٥٩	٣ ٢٣٦ ٦٦٤	<b>صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضريبة</b>
( ١٤٠ ٧٦٥ )	( ١٨٥ ٤١١ )	ضريبة الدخل المدفوعة
٢ ٤٣١ ٤٩٤	٣ ٠٥١ ٢٥٣	<b>صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل</b>
		<b>عمليات الاستثمار</b>
( ٦١٢ ٥٣٢ )	( ١ ١١٦ ٩٦٩ )	(شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع
١١٥ ٢٧٦	( ٦٨ ٤٧٢ )	استحقاق (شراء) موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
( ٢٥٢ ٦٥٤ )	( ٦٥ ٢٠٧ )	(شراء) استحقاق إستثمارات في شركات حليفة
( ١١٣ ١٦٣ )	( ٢٧ ٢٣٣ )	(شراء) موجودات ثابتة
( ٨٦٣ ٠٧٣ )	( ١ ٢٨٧ ٨٨١ )	<b>صافي (الإستخدام) النقدي في عمليات الاستثمار</b>
		<b>عمليات التمويل</b>
٣٥ ٢٥٠	( ٣٥ ٢٥٠ )	(النقص) الزيادة في أموال مقترضة
( ١٦٦ ٦٦٧ )	( ٢١٣ ٦٤٥ )	أرباح موزعة على المساهمين
٢ ١١١	١ ٨٢٦	المتحصل من بيع أسهم خزينة
( ١٢٩ ٣٠٦ )	( ٢٤٧ ٠٦٩ )	<b>صافي (الإستخدام) النقدي في عمليات التمويل</b>
		<b>فروقات ترجمة عملات أجنبية (تغير أسعار الصرف)</b>
٩١٢٠٦	٥١ ٧٧٢	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
١٥٣٠ ٣٢١	١ ٥٦٨ ٠٧٥	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٣٣٢٩ ٧٤٢	٧ ٢٨٢ ٩١٢	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة
٤ ٨٦٠ ٠٦٣	٨ ٨٥٠ ٩٨٧	٣٠

## ١ - عام

- تأسس البنك العربي عام ١٩٢٠، وهو مسجل كشركة مساهمة عامة محدودة أردنية مركزها الرئيسي عمان - المملكة الأردنية الهاشمية ويقوم بالأعمال المصرفية من خلال فروع المنتشرة في الأردن وعددها ٧٩ والخارج وعددها ١٠٢ ومن خلال شركاته التابعة والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا).
- يتم تداول أسهم البنك العربي في سوق عمان المالي ويمثل سهم البنك العربي حصة البنك في جميع مؤسسات المجموعة فيما عدا البنك العربي (سويسرا) والذي يتداول مع سهم البنك العربي في نفس الوقت.
- تم إقرار القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة المرفقة من مجلس إدارة البنك بتاريخ ٢٢ تموز ٢٠٠٩.

## ٢ - أسس توحيد القوائم المالية

- تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة لمجموعة البنك العربي والتي تظهر أرقامها بالدولار الأمريكي القوائم المالية للبنك العربي ش م ع والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا)، والشركات التابعة التالية:

نسبة الملكية كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩	%
بنك أوروبا العربي ش م ع	١٠٠,٠٠
البنك العربي استراليا المحدود	١٠٠,٠٠
البنك العربي الإسلامي الدولي	١٠٠,٠٠
الشركة العربية الوطنية للتأجير ذ م م	١٠٠,٠٠
شركة مجموعة العربي للاستثمار ذ م م	١٠٠,٠٠
شركة البنك العربي السوداني المحدود	١٠٠,٠٠
العربي كاييتال المحدودة	٨٠,١٨
البنك العربي للأعمال*	٦٦,٦٨
البنك العربي لتونس	٦٤,٢٤
شركة النسر العربي للتأمين	٥٠,٠٠
البنك العربي سورية	٤٩,٠٠
مصرف الوحدة	١٩,٠٠

\* بشكل مباشر.

- الشركات التابعة هي تلك الشركات الخاضعة لسيطرة البنك العربي ش م ع. وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من أنشطتها.
- إن القوائم المالية الموحدة تعكس الوضع المالي ونتائج الأعمال على مستوى الملكية الاقتصادية الموحدة للبنك العربي والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا) والتي تعتبر جزءاً مكملًا لمجموعة البنك العربي.
- يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للمجموعة باستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة من قبل المجموعة هذا وإذا كانت السياسات المحاسبية للشركات التابعة تختلف عن تلك المستخدمة من قبل المجموعة يتم إجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركات التابعة لتتوافق مع تلك المستخدمة من قبل المجموعة.

- يتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة في قائمة الدخل الموحد من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركات التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة التي تم إستبعادها في قائمة الدخل الموحد حتى تاريخ الإستبعاد وهو التاريخ الذي تقصد المجموعة فيه السيطرة على الشركات التابعة.
- عند توحيد القوائم المالية يتم استبعاد المعاملات والأرصدة فيما بين البنك العربي ش. م. ع والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا) والشركات التابعة لهم، وتظهر المعاملات في الطريق ضمن بند موجودات أخرى أو مطلوبات أخرى حسب الحالة ، أما حقوق غير المسيطرين (الجزء غير المملوك من قبل البنك من حقوق الملكية في الشركات التابعة) فتظهر في بند مستقل ضمن حقوق الملكية.
- عند إعداد القوائم المالية المنفصلة للبنك يتم إظهار الاستثمارات في الشركات التابعة بالكلفة بعد طرح أية خسائر ناتجة عن التدني في القيمة.

### ٣ - أهم السياسات المحاسبية

- تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية).
- تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية والمطلوبات المالية ، حيث يتم إظهارها بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية.
- إن القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات للقوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وعليه فيجب أن تقرأ مع القوائم المالية للمجموعة كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٨.
- إن السياسات المحاسبية المتبعة في القوائم المالية المرحلية الموحدة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها في السنة السابقة باستثناء أنه لا يتم إجراء التخصيص على ارباح الفترة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ والتي يتم إجراؤها في نهاية السنة المالية بالإضافة إلى تطبيق المعيارين التاليين:

#### - معيار المحاسبة الدولي رقم ١ عرض القوائم المالية - معدل

يفصل هذا المعيار المعدل بين التغيرات في حقوق ملكية حملة الأسهم عن التغيرات الأخرى في حقوق الملكية. تشمل قائمة التغيرات في حقوق الملكية تفاصيل المعاملات مع مساهمي البنك ، فيما يتم عرض جميع التغيرات الأخرى في حقوق الملكية في بند واحد منفصل (الدخل الشامل). يتطلب هذا المعيار المعدل عرض جميع التغيرات الأخرى (الإيرادات والمصروفات) في حقوق الملكية في قائمة الدخل الشامل، ولا يسمح هذا المعيار بإظهار أي من هذه البنود ضمن قائمة التغيرات في حقوق الملكية.

#### - معيار التقارير المالية الدولي رقم ٨ - القطاعات التشغيلية

يتطلب هذا المعيار الذي إستبدل معيار المحاسبة الدولي رقم ١٤ «تقديم التقارير حول القطاعات» ، استخدام «أسلوب الإدارة في عرض التقارير الداخلية» في عرض القطاعات التشغيلية. هذا ولم ينتج عن هذا المعيار أية تغييرات على القوائم المالية للمجموعة حيث أن القطاعات التشغيلية التي تظهر في القوائم المالية متوافقة مع التقارير الداخلية التي يتم عرضها على متخذي القرارات.

### ٤ - نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

- بلغ الاحتياطي النقدي ٢ ١٤٩ مليون دولار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (١ ٩٢٨ مليون دولار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) .
- باستثناء الاحتياطي النقدي لا توجد أية أرصدة مقيدة السحب لدى البنوك المركزية.
- بلغت الأرصدة التي تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة أشهر ٢١٨,٨ مليون دولار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٤٨٦ مليون دولار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

### ٥ - أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

- لا توجد أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية التي لا تتقاضى فوائد كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (صفر دولار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).



- لا توجد أرصدة مقيدة السحب كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (صفر دولار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

## ٦ - إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

بلغت الإيداعات لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال فترة تزيد عن سنة ٩, ٢ مليون دولار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (١٠ مليون دولار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

## ٧ - تسهيلات ائتمانية مباشرة

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ المجموع	٣٠ حزيران ٢٠٠٩					أفراد	
	المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات كبرى	صغيرة ومتوسطة		
٩١٤ ١٩٠	٨٢٧ ٨٩٣	-	٥٣ ٣٢٤	٤٧٦ ٤١١	٢٠٨ ٣٨٩	٨٩ ٧٦٩	كمبيالات وأسناد مخصومة *
٣ ٨٢٢ ٣٣٩	٣ ٧٦٧ ٣٠٤	٢٢٦ ٤٦٨	-	٢ ٦٣٦ ٥٩٦	٧٣٦ ٧٩١	١٦٧ ٤٤٩	حسابات جارية مدينة *
١٧ ٣٠٨ ٨٢٤	١٧ ٤٩٩ ٧٨١	١ ٣٦٩ ٣٦٩	٥٤٤ ١٠٣	١١ ٧٤٧ ٧٦٨	١ ٤٦٥ ١٠٠	٢ ٣٧٣ ٥٤١	سلف وقروض مستغلة *
١ ٣٠٣ ٧٠٣	١ ٠٩٢ ٤٥٣	-	-	-	١٧٦ ٢٨٧	٩١٦ ١٦٦	قروض عقارية
٥٨ ٨٢٤	٥٩ ١٤٣	-	-	-	-	٥٩ ١٤٣	بطاقات ائتمان
<b>٢٣ ٤١٧ ٨٨٠</b>	<b>٢٣ ٢٤٦ ٥٧٤</b>	<b>١ ٥٩٥ ٧٣٧</b>	<b>٥٩٧ ٤٢٧</b>	<b>١٤ ٨٦٠ ٧٧٥</b>	<b>٢ ٥٨٦ ٥٦٧</b>	<b>٣ ٦٠٦ ٠٦٨</b>	<b>المجموع</b>
٢٥٩ ٤٧٨	٢٥٥ ٣١٧	٧٦٩	٧	٥٢ ٧٨٦	١٤٤ ٤٤٧	٥٧ ٣٠٨	ينزل: فوائد وعمولات معلقة
٦٤٧ ٥٢٧	٦٨٢ ١٤٢	٤ ٧٨١	٩٥ ٧٧٧	١٦٥ ٦٤٤	١٧١ ٠٩٠	٢٤٤ ٨٥٠	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
<b>٩٠٧ ٠٠٥</b>	<b>٩٣٧ ٤٥٩</b>	<b>٥ ٥٥٠</b>	<b>٩٥ ٧٨٤</b>	<b>٢١٨ ٤٣٠</b>	<b>٣١٥ ٥٣٧</b>	<b>٣٠٢ ١٥٨</b>	<b>المجموع</b>
<b>٢٢ ٥١٠ ٨٧٥</b>	<b>٢٢ ٣٠٩ ١١٥</b>	<b>١ ٥٩٠ ١٨٧</b>	<b>٥٠١ ٦٤٣</b>	<b>١٤ ٦٤٢ ٣٤٥</b>	<b>٢ ٢٧١ ٠٣٠</b>	<b>٣ ٣٠٣ ٩١٠</b>	<b>تسهيلات ائتمانية مباشرة</b>

\* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٣٠ مليون دولار أمريكي كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٢٥,٥ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

- بلغت التسهيلات الممنوحة للحكومة وبكفالة الحكومة ١ ٥٩٦ مليون دولار أو ما نسبته ٦,٨ ٪ من إجمالي التسهيلات كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (١ ٥٤١ مليون دولار أو ما نسبته ٦,٦ ٪ من إجمالي التسهيلات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ١ ٠٤٦ مليون دولار أو ما نسبته ٤,٥ ٪ من إجمالي التسهيلات كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٩٦٠ مليون دولار أو ما نسبته ٤,١ ٪ من إجمالي التسهيلات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة، بعد تنزيل الفوائد والعمولات المعلقة، ٧٩١ مليون دولار أو ما نسبته ٣,٦ ٪ من رصيد التسهيلات كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٧٠٠,٥ مليون دولار أو ما نسبته ٣,١ ٪ من رصيد التسهيلات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

بآلاف الدولارات الامريكية

٣١ كانون الاول  
٢٠٠٨

٣٠ حزيران ٢٠٠٩

تفاصيل حركة الفوائد والعمولات المعلقة

المجموع	المجموع	شركات		أفراد	
		كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
١٥٥٧٠٦	٢٥٩٤٧٨	٥٣٦٤٨	١٤٧٩٣٢	٥٧٨٩٨	رصيد بداية الفترة
٢٧٦٥١	٣٦٥٠١	٢٤٧٠٥	٥٤٩٧	٦٢٩٩	فوائد وعمولات معلقة خلال الفترة
(٩١٤٣)	(٦٥٤٦)	(٣٢٩٦)	(٣١٥٩)	(٩١)	فوائد وعمولات تم تسويتها / مشطوبة
(٧٨٥١)	(٣٦٠٤٤)	(٦٣٤٤)	(٢٣٠٢٢)	(٦٦٧٨)	فوائد وعمولات تم تسويتها محولة للإيرادات
٩٤٠٠٢	١٢١١	٧٨٩٩	(٧٢٧٨)	٥٩٠	تعديلات خلال الفترة
(٨٨٧)	٧١٧	٩٣٦	١٩	(٢٣٨)	تعديلات فرق عملة
٢٥٩٤٧٨	٢٥٥٣١٧	٧٧٥٤٨	١١٩٩٨٩	٥٧٧٨٠	رصيد نهاية الفترة

بآلاف الدولارات الامريكية

٣١ كانون الاول  
٢٠٠٨

٣٠ حزيران ٢٠٠٩

تفاصيل حركة مخصص تدني التسهيلات الائتمانية  
المباشرة

المجموع	المجموع	شركات		أفراد	
		كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٤٥٤٢٣٠	٦٤٧٥٢٧	٢٣٧٣٤٧	١٧١٧١١	٢٣٨٤٦٩	رصيد بداية الفترة
١٠٩٧٢٧	١٨٩٤٠٠	١٥٢٤٠٩	١٢٦٥٠	٢٤٣٤١	المقتطع من الإيرادات
(٤٧٦٤)	(١٨٠٤٩)	(١٥٦٩٤)	(١٩٥٤)	(٤٠١)	المستخدم من المخصص (ديون مشطوبة)
(٦٩٣٠٣)	(١٣٣٠٥٣)	(١٠٢٨٨٧)	(١٩٠٧٧)	(١١٠٨٩)	الفائض في المخصص المحول لبيان الدخل
١٥٦٩٨٩	(٥٤٨٢)	(٤٨٧٤)	(١٠٤٧)	٤٣٩	تعديلات خلال الفترة
٦٤٨	١٧٩٩	(٦٧١٨)	١٠٥٩٣	(٢٠٧٦)	تعديلات فرق عملة
٦٤٧٥٢٧	٦٨٢١٤٢	٢٥٩٥٨٣	١٧٢٨٧٦	٢٤٩٦٨٣	رصيد نهاية الفترة

\* يتم تحديد قيمة التدني في القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية (على مستوى كل عميل وبشكل افرادي) مخصومة بسعر الفائدة الأصلي، أو بموجب تعليمات البنك المركزي الأردني والسلطات الرقابية في البلدان التي يعمل فيها البنك (أي القيمتين أعلى)، وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل.

## ٨- موجودات مالية متوفرة للبيع

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:
٨٨٢ ٢٨٢	٩٨٧ ٨١٧	أذونات وسندات خزينة
١ ٢٤٦ ١٧٦	٢ ٠٤٦ ٠١٠	سندات حكومية
١ ٣٧٩ ٣١٩	١ ٦٣٨ ٢٣٤	سندات أخرى
٥١١ ٠٣٩	٤٦٣ ٧٢٤	أسهم شركات
<b>٤ ٠١٨ ٨١٦</b>	<b>٥ ١٣٥ ٧٨٥</b>	<b>المجموع</b>

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	تحليل السندات حسب طبيعة العائد
١ ٤٠٦ ١٦٠	١ ٨٢٨ ٩٠٩	ذات فائدة متغيرة
٢ ١٠١ ٦١٧	٢ ٨٤٢ ١٥٢	ذات فائدة ثابتة
<b>٣ ٥٠٧ ٧٧٧</b>	<b>٤ ٦٧٢ ٠٦١</b>	<b>المجموع</b>

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	تحليل الموجودات المالية حسب توفر الأسعار السوقية
١ ٨٨٧ ٦٣٢	٢ ٦٠٠ ٢٣٣	متوفرة لها أسعار سوقية
٢ ١٣١ ١٨٤	٢ ٥٣٥ ٥٥٢	غير متوفرة لها أسعار سوقية
<b>٤ ٠١٨ ٨١٦</b>	<b>٥ ١٣٥ ٧٨٥</b>	<b>المجموع</b>

## ٩- موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

اعتبرت الازمة المالية التي حدثت في الأسواق المالية العالمية ظرفاً غير عادي وبموجب معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) ومعيار التقارير المالية الدولي رقم (٧) المعدلان تم اجازة اعادة تصنيف الموجودات المالية بشروط محددة في مثل تلك الظروف. واستناداً إلى ذلك قامت المجموعة باعادة تصنيف بعض استثماراتها في أدوات الدين والبالغة قيمتها حوالي ٧٥٥ مليون دولار امريكي من موجودات مالية للمتاجرة الى موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق اعتباراً من الأول من تموز ٢٠٠٨. فيما لولم يتم تطبيق تلك المعالجة لادى ذلك إلى زيادة الربح للفترة بمبلغ ٦, ٥ مليون دولار امريكي (تخفيض الدخل بمبلغ ٦, ١٢ مليون دولار امريكي للعام ٢٠٠٨).

تتوي ادارة المجموعة الاحتفاظ بالاستثمارات المعاد تصنيفها لتاريخ الإستحقاق كما تتوقع الادارة أن تسترد القيمة الإسمية بالكامل لهذه الاستثمارات بتاريخ الإستحقاق. كان معدل الفائدة الفعلية لهذه الأوراق عند إعادة التصنيف ٦, ٥٪.

بآلاف الدولارات الأمريكية

## ١٠- موجودات أخرى

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
٢٧٣ ٠٨٧	١٩٢ ٤٦٥	فوائد للقبض
٩٣ ٦١٨	١٢٧ ٣٣٦	مصروفات مدفوعة مقدماً
٤٣ ٤٠٥	٤٠ ٨٧٧	موجودات آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة*
١٧٧ ١٦٠	٢٠٨ ٥٠٣	موجودات متفرقة أخرى
<b>٥٨٧ ٢٧٠</b>	<b>٥٦٩ ١٨١</b>	<b>المجموع</b>

\* تتطلب تعليمات البنك المركزي الأردني التخلص من هذه الموجودات خلال فترة أقصاها سنتين من تاريخ الإحالة

١١ - ودائع عملاء

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣٠ حزيران ٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	شركات		أفراد	
		كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
١١ ٥٢٣ ٤٩٣	٢ ٣٦٥ ٩٨٣	١ ٧٩٩ ٩٧٠	١ ٩١٨ ٤٨٤	٥ ٤٣٩ ٠٥٦	حسابات جارية وتحت الطلب
٢ ٢١٩ ٢٨١	١١١ ٤٣٨	٧٤ ٢٢٧	١٠٠ ٧٩٩	١ ٩٣٢ ٨١٧	ودائع التوفير
١٥ ٨٦٤ ٢٣٧	١ ٨٢٥ ١٦٨	٤ ٠٢٣ ٠٩١	٦٩٣ ٥٥٢	٩ ٣١٢ ٤٢٦	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٤٤١ ٣٠٩	١١١ ٤٠١	٤٢ ١٤٠	١٥ ٣٢٠	٢٧٢ ٤٤٨	شهادات إيداع
<b>٣٠ ٠٤٨ ٣٢٠</b>	<b>٤ ٤١٣ ٩٩٠</b>	<b>٥ ٩٤٩ ٤٢٨</b>	<b>٢ ٧٢٨ ١٥٥</b>	<b>١ ٦ ٩٥٦ ٧٤٧</b>	<b>المجموع</b>

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

المجموع	حكومات وقطاع عام	شركات		أفراد	
		كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٩ ٣٣٩ ٥٤٨	١ ٥٣٧ ٥٧٩	١ ٤٣٢ ٨٧٤	١ ٩٨٢ ٧٦١	٤ ٣٨٦ ٣٣٤	حسابات جارية وتحت الطلب
١ ٧٧٢ ٩٥٨	٣٨٦	١٩ ٧٣٠	١٥ ٥٠٩	١ ٧٣٧ ٣٣٣	ودائع التوفير
١٧ ٠١٤ ٩٨٣	٢ ٣٥٤ ٣٦٠	٤ ٨١٨ ٧١٥	٩٤٦ ٣٠٤	٨ ٨٩٥ ٧٠٤	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٤٥٣ ٢٢٠	١٣٩ ٩٧١	٥٠ ٩٧٩	١٢ ٢٤٩	٢٥٠ ٠٢١	شهادات إيداع
<b>٢٨ ٥٨٠ ٧٠٩</b>	<b>٤ ٠٣٢ ١٩٦</b>	<b>٦ ٣٢٢ ٢٩٨</b>	<b>٢ ٩٥٦ ٨٢٣</b>	<b>١٥ ٢٦٩ ٣٩٢</b>	<b>المجموع</b>

- بلغت قيمة ودائع القطاع العام ٤١٤ مليون دولار أو ما نسبته ٧,١٤٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٠,٢٢ ٤ مليون دولار أو ما نسبته ١,١٤٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

- بلغت قيمة الودائع التي لا تحمل فوائد ٩٩٣٦ مليون دولار أو ما نسبته ٣٣٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٧٩٠٢ مليون دولار أو ما نسبته ٦,٢٧٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

- بلغت قيمة الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ١٩١,٦ مليون دولار أو ما نسبته ٠,٦٤٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٢٢٢ مليون دولار أو ما نسبته ٠,٨٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

- بلغت الودائع الجامدة ١٧٧,٢ مليون دولار أو ما نسبته ٠,٦٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٢٠٨,٥ مليون دولار أو ما نسبته ٠,٧٢٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

## ١٢ - أموال مقترضة

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨ كانون الاول	٢٠٠٩ حزيران	
٥٠٠ ٠٠٠	٥٠٠ ٠٠٠	من بنوك ومؤسسات مالية خارجية*
٣٥ ٢٥٠	-	من بنوك ومؤسسات مالية محلية
<b>٥٣٥ ٢٥٠</b>	<b>٥٠٠ ٠٠٠</b>	<b>المجموع</b>

\* قام البنك خلال العام ٢٠٠٧ بطرح قرض تجمع بنكي لصالحه بقيمة نصف مليار دولار أمريكي لمدة خمس سنوات وبسعر فائدة ليبور مضاف اليها ٢٥ نقطة اساس.

بآلاف الدولارات الأمريكية

تحليل الاموال المقترضة حسب طبيعة الفوائد

٢٠٠٨ كانون الاول	٢٠٠٩ حزيران	
٣٥ ٢٥٠	-	ذات فائدة ثابتة
٥٠٠ ٠٠٠	٥٠٠ ٠٠٠	ذات فائدة متغيرة
<b>٥٣٥ ٢٥٠</b>	<b>٥٠٠ ٠٠٠</b>	<b>المجموع</b>

## ١٣ - مخصص ضريبة الدخل

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨ كانون الاول	٢٠٠٩ حزيران	
٢٠٠ ٨٣٦	٢٥١ ١٧٦	رصيد بداية الفترة
٢٢٥ ٦٢٩	١٠٧ ٥٦٨	ضريبة دخل مستحقة
( ١٧٥ ٢٨٩ )	( ١٨٥ ٤١١ )	ضريبة دخل مدفوعة
<b>٢٥١ ١٧٦</b>	<b>١٧٣ ٣٣٣</b>	<b>رصيد نهاية الفترة</b>

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨ حزيران	٢٠٠٩ حزيران	تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في بيان الدخل ما يلي:
١١٦ ٨٠٤	١٠٧ ٥٦٨	مخصص ضريبة الدخل للفترة
١٤٠	١٧٣	ضريبة دخل سنوات سابقة
٨٧٠	٥١٩	ضرائب مؤجلة
<b>١١٧ ٨١٤</b>	<b>١٠٨ ٢٦٠</b>	<b>المجموع</b>

- نسبة ضريبة الدخل القانونية في الأردن تبلغ ٣٥٪ وتتراوح نسبة ضريبة الدخل القانونية في البلدان التي يوجد للبنك استثمارات وفروع فيها من صفر الى ٤٠٪.

بآلاف الدولارات الأمريكية

#### ١٤ - مطلوبات أخرى

٢٠٠٨ كانون الاول	٢٠٠٩ حزيران	
١٥٤ ٤٧٧	١٢٧ ١٨٣	فوائد للدفع
٩٧ ٣٢٧	١٩٨ ٣٨٠	أوراق للدفع
١٥٨ ٠٤٥	١٥٤ ٨٤٠	فوائد وعمولات مقبوضة مقدماً
٦٢ ٨٨٥	٤٩ ١٤٩	مصاريف مستحقة غير مدفوعة
٦٠ ٩٣٦	٨٣ ٢٥٩	معاملات بين الفروع
٢١٨ ٧٢٠	٢٠٧ ٦٩١	مطلوبات مختلفة أخرى
<b>٨٥٢ ٣٩٠</b>	<b>٨٢٠ ٥٠٢</b>	<b>المجموع</b>

#### ١٥ - أسهم خزينة

تم خلال النصف الأول من العام ٢٠٠٩ بيع ٨٥ ٠٠٥ أسهم خزينة وقد تم اخذ الفرق بين مبلغ البيع عن قيمته الدفترية والبالغ ٢٠ ألف دولار من بند علاوة الإصدار ضمن حقوق الملكية.

#### ١٦ - الإحتياطيات القانونية

لم يتم البنك بإقتطاع الإحتياطيات القانونية حسب أحكام قانون الشركات حيث أن هذه القوائم مرحلية ويتم إجراء الإقتطاعات في نهاية السنة المالية.

#### ١٧ - الأرباح المدورة

بلغت قيمة الأرباح المدورة التي لا يمكن التصرف بها الا في حالات محددة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ ما يعادل ٦,٧ مليون دولار نتيجة تطبيق بعض المعايير المحاسبية (٦,٧ مليون دولار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨).

#### ١٨ - أرباح مقترح توزيعها

بلغت الأرباح المقترح توزيعها على المساهمين عن العام ٢٠٠٨ ما يعادل ٦,٦٢٣ مليون دولار وقد تمت الموافقة عليها من قبل الهيئة العامة للمساهمين ويتم توزيعها (٦,٧١٦ مليون دولار للعام ٢٠٠٧).

١٩ - فوائد دائنة

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣٠ حزيران ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
٧١٧٥٢٤	٥٩٣٤٣٨	تسهيلات إئتمانية مباشرة
١٠٣٨٩٢	٧١٧٣٧	أرصدة لدى بنوك مركزية
١٢٤٦٠٨	٦٥٣٥٩	ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٦٦٤٤٠	٢٠٤٨٧	موجودات مالية للمتاجرة
٨٦٦٠	٣٢٥٢	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٧٩٩١٢	١١٣٦٠٦	موجودات مالية متوفرة للبيع
٦٨٧١٢	٨٢٩٠٨	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
<b>١١٦٩٧٤٨</b>	<b>٩٥٠٧٨٧</b>	<b>المجموع</b>

فيما يلي تفاصيل الفوائد الدائنة على التسهيلات الائتمانية المباشرة:

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣٠ حزيران ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩						
المجموع	المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات كبيرة	صغيرة ومتوسطة	أفراد	
٣٣٩٠٨	٤٢٢٧٢	٩٢٣٢	١١٣٢	١٨٢٥٨	٩٥٧٣	٤٠٧٦	كمبيالات واسناد مخصومة
١٣٠٣٣٠	١١٧١٣٢	-	١٧	٨٨١٣٧	٢٤٣٠٩	٤٦٦٩	حسابات جارية مدينة
٤٩٩٩٠٣	٣٨٨٤١٤	٢٩٣٣٩	١٨٥٧٢	٢٢٧٧٤٨	٣٨٤٠١	٧٤٣٥٤	سلف وقروض
٤٧٩٧٤	٣٩٥٧٩	-	-	-	٨٢٣٥	٣١٣٤٤	قروض عقارية
٥٤٠٩	٦٠٤١	-	-	-	-	٦٠٤١	بطاقات ائتمان
<b>٧١٧٥٢٤</b>	<b>٥٩٣٤٣٨</b>	<b>٣٨٥٧١</b>	<b>١٩٧٢٢</b>	<b>٣٣٤١٤٣</b>	<b>٨٠٥١٨</b>	<b>١٢٠٤٨٤</b>	<b>المجموع</b>

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠ - فوائد مدينة

٣٠ حزيران ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
٣٩١٤٠٠	٣٢٧٨٧٦	ودائع عملاء
١٤٣٢٩١	٤١٨٩٧	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٧٥٤١٩	٤٨٧٦٧	تأمينات نقدية
١٢٢٧٢	٤٦٢١	أموال مقترضة
٥١١٧	٦٧٠٣	رسوم ضمان الودائع
<b>٦٢٧٤٩٩</b>	<b>٤٢٩٨٦٤</b>	<b>المجموع</b>

فيما يلي تفاصيل الفوائد المدينة على ودائع العملاء:

بآلاف الدولارات الأمريكية

المجموع	المجموع	حكومات وقطاع عام	شركات		أفراد	
			كبرى	صغيرة ومتوسطة		
١١ ٦٧٨	١٤ ١١١	٥٢٣	٣ ١٣٥	٤ ٥٠٦	٥ ٩٣٧	جارية وتحت الطلب
٢٣ ٥٩٣	١٣ ٨٢٠	-	١٤٧	٩٥	١٣ ٥٧٨	توفير
٣٣٩ ١٢٢	٢٨٤ ٤٤١	١٢ ٧٦٦	١٢٣ ٣٦٦	١٤ ٢٩٨	١٣٤ ٠١١	لأجل وخاضعة لأشعار
١٧ ٠٠٧	١٥ ٥٠٤	٧٥٤	١ ٥١١	١ ٠٤٩	١٢ ١٩٠	شهادات إيداع
٣٩١ ٤٠٠	٣٢٧ ٨٧٦	١٤ ٠٥٣	١٢٨ ١٥٩	١٩ ٩٤٨	١٦٥ ٧١٦	<b>المجموع</b>

#### ٢١ - أرباح موجودات مالية للمتاجرة

بآلاف الدولارات الأمريكية

المجموع	توزيعات	أرباح غير متحققة		
		أرباح غير متحققة	أرباح متحققة	
٣ ٥٢٧	-	٢ ٩٩٦	٥٣١	اذونات خزينة وسندات
٦٩٢	١٠٣	٥٣	٥٣٦	اسهم شركات
٤ ٢١٩	١٠٣	٣ ٠٤٩	١ ٠٦٧	<b>المجموع</b>

بآلاف الدولارات الأمريكية

المجموع	توزيعات	أرباح (خسائر) غير متحققة		
		(خسائر) غير متحققة	أرباح (خسائر) متحققة	
١ ٥٣٦	-	(٤١٦)	١ ٩٥٢	اذونات خزينة وسندات
(٤٥)	٦٧١	(٢٧٨)	(٤٢٨)	اسهم شركات
١ ٤٩١	٦٧١	(٦٩٤)	١ ٥١٤	<b>المجموع</b>

#### ٢٢ - (خسائر) موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

بآلاف الدولارات الأمريكية

المجموع	توزيعات	أرباح (خسائر) غير متحققة		
		(خسائر) غير متحققة	أرباح (خسائر) متحققة	
(١٣ ٢٨٣)	-	(١٩ ٢١٢)	٥ ٩٢٩	اذونات خزينة وسندات
-	-	-	-	اسهم شركات
(١٣ ٢٨٣)	-	(١٩ ٢١٢)	٥ ٩٢٩	<b>المجموع</b>



بآلاف الدولارات الأمريكية

٣٠ حزيران ٢٠٠٨				
المجموع	توزيعات	(خسائر) غير متحققة	أرباح متحققة	
(٥ ٦٦٤)	-	(٥ ٦٦٤)	-	اذونات خزينة وسندات
-	-	-	-	اسهم شركات
(٥ ٦٦٤)	-	(٥ ٦٦٤)	-	<b>المجموع</b>

٢٣ - أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣٠ حزيران ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
٨٤١٠	٥٤٦٨	أرباح بيع متحققة
٧٣٤٥	٨٧٢٦	عوائد التوزيعات
(١٩٧)	(٣٥٢٩)	خسائر تدني
١٥٥٥٨	١٠٦٦٥	<b>المجموع</b>

٢٤ - أرباح بيع فروع قبرص

يمثل هذا البند أرباحاً غير مستمرة ناتجة عن بيع فروع البنك في قبرص خلال الربع الأول من العام ٢٠٠٨.

٢٥ - إرتباطات والتزامات محتمله

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
٣٧٥٧٨٠٢	٢٦٦٣٥٥٨	اعتمادات
٥٦٧٧٣٤	٥٢٠١٨١	قبولات
		كفالات:
١٨٦٣١٥٣	١٧٣٤٤٩٩	- دفع
٣٢٦٠٩٨٨	٣٧٣٩٠٦١	- حسن التنفيذ
٧٥٣٤٣٩٧	٧٨٠٤٩٦١	- أخرى
٤٢٨٧٩٨٤	٣٢١٥٢٧٢	تسهيلات ائتمانية ممنوحة وغير مستغلة
٢١٢٧٢٠٥٨	١٩٦٧٧٥٣٢	<b>المجموع</b>

## ٢٦ - كفاية رأس المال

يتم احتساب نسبة كفاية رأس المال وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني المستندة لمقررات لجنة بازل، ويظهر الجدول التالي نسبة كفاية رأس المال كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ بشكل مقارن مع ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	أ - رأس المال الأساسي:-
٧٧٦.٠٢٧	٧٧٦.٠٢٧	رأس المال المدفوع
٤٠٣٣٠٥	٤٠٣٣٠٥	احتياطي قانوني
٨٨٢١٧٩	٨٨٢١٧٩	احتياطي اختياري
١٢٢٦٢٠٥	١٢٢٦١٨٥	علاوة اصدار
١٨١١٠٦٥	١٨١١٠٦٥	احتياطي عام
٥٩١٢	(٢٠١٧٢)	أرباح مدورة*
(٣٣٤٦)	(١٥٠٠)	تكلفة شراء أسهم الخزينة
(٢٣٨٣٤٢)	(٢٢٧٣٢٣)	الشهرة
<b>٤٨٦٣٠٠٥</b>	<b>٤٨٤٩٧٦٦</b>	<b>مجموع رأس المال الأساسي</b>
		ب - رأس المال الإضافي:
١٠٧٤٤٨	١٥٩٢٢٠	فروقات ترجمة العمليات الأجنبية
(١٧٢٨٦٢)	(١٢٧٣٥٣)	التغير المتراكم في القيمة العادلة
٣١٤٦٨٤	٣١٧٩٣٩	احتياطي مخاطر مصرفية عامة
<b>٢٤٩٢٧٠</b>	<b>٣٤٩٨٠٦</b>	<b>مجموع رأس المال الإضافي</b>
<b>٤٣٣٤٧٥</b>	<b>٤٩٧٥١٩</b>	<b>ج - استثمارات</b>
<b>٤٦٧٨٨٠٠</b>	<b>٤٧٠٢٠٥٣</b>	<b>رأس المال التنظيمي (أ+ب+ج)</b>
<b>٢٨٨٠٣٨٨١</b>	<b>٢٨٧٢١٢٠٩</b>	<b>الموجودات والبنود خارج الميزانية المرجحة بالمخاطر</b>
١٦,٢٤%	١٦,٣٧%	نسبة كفاية رأس المال التنظيمي
١٦,١٣%	١٦,٠٢%	نسبة كفاية رأس المال الأساسي

\* بالصافي بعد طرح الموجودات الضريبية المؤجلة.

## ٢٧ - قطاعات الأعمال

### أ - التقسيم وفق الأنشطة البنكية:-

لدى البنك العربي مجموعة متكاملة من المنتجات والخدمات المصرفية تم إعدادها لتلبية احتياجات عملاء البنك ويقوم بتطويرها دائما بما يتناسب مع التغير المستمر في بيئة العمل المصرفي وأدواته الحديثة، وفيما يلي موجز عن نشاطات هذه المجموعات يوضح طبيعة عملها:

#### (١) مجموعة الأعمال المصرفية

تقوم هذه المجموعة بتقديم الخدمات المصرفية في مجال تمويل قطاع الشركات ، والتمويل المتخصص وتمويل المشاريع، وتمويل التجارة الخارجية، وتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم ، والبنوك والمؤسسات المالية.

#### (٢) مجموعة الخزينة

تعد هذه المجموعة مصدر تمويل للبنك بشكل عام ، ولوحدات العمل الإستراتيجية بشكل خاص ، وهي المحرك التمويلي للبنك ، وتعنى بإدارة سيولته النقدية ومخاطر السوق في آن واحد. وتعمل هذه المجموعة على إدارة موجودات البنك ومطلوباته ضمن الأطر التي تحددها لها اللجنة العليا للموجودات والمطلوبات. وتعد هذه المجموعة الأساس في تحديد أسعار التحويل الداخلية ضمن دوائر البنك ، كما أنها تعمل كوحدة مركزية في البنك للتنظيم المالي والتعامل الرئيسي في المجالات التالية :

- المبادلات في العملة الأجنبية على أنواعها .
- مشتقات العملات الأجنبية .
- الأسواق النقدية .
- شهادات الإيداع .
- المقايضة في الفائدة على أنواعها .
- المشتقات .
- الأسهم .

#### (٣) مجموعة الخدمات المصرفية الخاصة

تهدف إدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة إلى تحقيق عائد مجز للعملاء على استثماراتهم متوسطة وطويلة الأجل مع المحافظة في الوقت ذاته على سلامة رؤوس أموالهم وتجمع إدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة عنصرين مهمين ، هما تقديم المشورة المتخصصة مع المعرفة المتعمقة في مختلف مجالات الاستثمار. تزود هذه المجموعة العملاء ذوي رأس المال العالي بخدمات مصرفية شخصية مصممة لتلبي الاحتياجات الخاصة بهم . إن غاية هذه المجموعة وأحد أهدافها الرئيسية خلق توازن معتدل بين احتياجات العملاء الاستثمارية في المستقبل والتركيز على متطلباتهم اليومية .

تقوم هذه المجموعة بتقديم الخدمات المصرفية للأفراد ، وتسعى إلى تلبية متطلباتهم من الخدمات المالية بأفضل الوسائل ، وذلك عن طريق منافذ توزيع فعالة ومجموعة من المنتجات والخدمات المتنوعة . وتعمل هذه المجموعة على التواصل القريب والمباشر مع العملاء من أجل تقديم الخدمات الفورية الملائمة والدائمة لهم وذلك عن طريق القنوات الإلكترونية كالاتصال الهاتفي المباشر والإنترنت والرسائل القصيرة عبر الهواتف المحمولة . ومع توسيع مركز الاتصال ليشمل جميع المناطق وتلبيته للخدمات الواردة والصادرة ، ستوفر للعملاء خدمات متميزة.

ب - تركيز الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف حسب قطاعات الأعمال

بآلاف الدولارات الأمريكية

فيما يلي بيانات قطاعات الاعمال وفق الأنشطة البنكية:

٢٠٠٨ كانون الأول	٢٠٠٩ حزيران					
المجموع	المجموع	مجموعات اخرى	خدمات التجزئة	الخدمات المصرفية الخاصة	الخصينة	الاعمال المصرفية
١٢٧١٢٢٩٣	١٤٥٧٩٦٣٠	٥٨٤٣٣	٢٧٠٩٧٦	٣٤٣١٩	١٣٦٤٨٧٥٧	٥٦٧١٤٥
٨٩٣٣٧٠٦	١٠١٢٠٦١٠	٢٢٢٥٥٥٠	-	٧٩٠	٥٩٤٥٥٦٨	١٩٤٨٧٠٢
٢٢٥١٠٨٧٥	٢٢٣٠٩١١٥	٨٤٧٩٠	٣١٥٢٤١٤	٤٦٤٢١٦	٦٠٦٦٥٠	١٨٠٠١٠٤٥
١٤٧٢٧٢٥	١٤٥٧٥٢٦	٦٦٧٤٥٨	٦٦١٨	١٨٣٤	٥٦٩٩٦٨	٢١١٦٥٨
٤٥٦٢٩٥٩٩	٤٨٤٦٦٨٨١	٣٠٣٦٢٣١	٣٤٣٠٠٠٨	٥٠١١٤٩	٢٠٧٧٠٩٤٣	٢٠٧٢٨٥٥٠

المطلوبات وحقوق المساهمين						
٤٧٤٢٣٠٦	٦٠٤٣٤٦٦	٨١٣٧٢	-	٥٢٩٨٩	٤٥٢١١٠١	١٣٨٨٠٠٤
٢٨٥٨٠٧٠٩	٣٠٠٤٨٣٢٠	-	١١٩٠٥٧٥١	٥٤٠٠٨٩٨	١٠٢٢	١٢٧٤٠٦٤٩
٢٨٢٩٨٨٥	٢٨٥٢٧٥٦	١٨٦	١٤٧٢٤٦	١٧١٨٣٥	-	٢٥٣٢٤٨٩
١٩٦٨٣٢١	١٧٩٢٣٨١	٧٥٨٧٦٨	٦٩٥٤٦	٧٦٠٦	٧١٧٧٠٧	٢٢٩٧٥٤
٧٥٠٨٣٧٨	٧٧٢٨٩٥٨	٧٧٢٨٩٥٨	-	-	-	-
٤٥٦٢٩٥٩٩	٤٨٤٦٦٨٨١	٨٥٦٩٢٨٤	١٢١٢٢٥٤٣	٥٦٣٣٣٢٨	٥٢٣٩٨٣٠	١٦٩٠١٨٩٦

٢٠٠٨ حزيران	٢٠٠٩ حزيران					
	الإيرادات					
٥٤٢٢٤٩	٥٢٠٩٢٣	٢٤٧٩٣	١٢٤٠١٤	٨٧١٢	١٣٥٣٣٩	٢٢٨٠٦٥
١٤٠٩٣٢	١٣٥٩٠١	٤٠٧٠	٢٦١٩٨	٨١٦٣	( ٢٧٢ )	٩٧٧٤٢
٢٩٤٥٣٥	٢٤٢٠٠٦	١٩٨٥٥٥	٥٩٥٠	٤٩٦٣	٤٣٠٢٩	( ١٠٥١١ )
٩٧٧٧١٦	٨٩٨٨٣٠	٢٢٧٤٣٨	١٥٦١٦٢	٢١٨٣٨	١٧٨٠٩٦	٣١٥٢٩٦

المصروفات						
٢١٨٨٢٥	٢١١٨٠٣	١٢٨٣٢	٦٧٤٣٤	١٤٥١٨	٢١٧٧٨	٩٥٢٤١
١١١٣٢	٥٦٣٤٧	٤٧٩	٨٨٨٢	-	-	٤٦٩٨٥
٢٠٠٨٨١	١٧٨٦٧١	١٧٥١٢	٧١٨٤٣	١١٤٧٦	١٨٩٤١	٥٨٨٩٩
٤٣٠٨٢٨	٤٤٦٨٢١	٣٠٨٢٣	١٤٨١٦٠	٢٥٩٩٤	٤٠٧١٩	٢٠١١٢٥

الربح للفترة						
٥٤٦٨٧٨	٤٥٢٠٠٩	١٩٦٦١٥	٨٠٠٢	( ٤١٥٦ )	١٣٧٣٧٧	١١٤١٧١
٣٦٨٠٩	-	-	-	-	-	-
٥٨٣٦٨٧	٤٥٢٠٠٩	١٩٦٦١٥	٨٠٠٢	( ٤١٥٦ )	١٣٧٣٧٧	١١٤١٧١
١١٧٨١٤	١٠٨٢٦٠	٥١٣٧٢	٢٨٠٦	٦٧	٢٨٦٦٧	٢٤٣٤٨
٤٦٥٨٧٣	٣٤٣٧٤٩	١٤٥٢٤٣	٤١٩٦	( ٤٢٢٣ )	١٠٨٧١٠	٨٩٨٢٣

### ج - التقسيم وفق التوزيع الجغرافي

تقوم المجموعة بممارسة الأعمال المصرفية من خلال فروع البنك المنتشرة في الأردن وخارجه ومؤسساته التابعة والشقيقة وفيما يلي توزيع الموجودات وإيرادات المجموعة طبقاً للتوزيع الجغرافي:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
٨ ١٩٦ ٢٤٥	٧ ٥٨٤ ٤٨٠	داخل الأردن
٣٧ ٤٣٣ ٣٥٤	٤٠ ٨٨٢ ٤٠١	خارج الأردن
<b>٤٥ ٦٢٩ ٥٩٩</b>	<b>٤٨ ٤٦٦ ٨٨١</b>	<b>المجموع</b>

  

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٣٠ حزيران ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
٢٨٦ ١٠٩	٢٤٣ ٦٠٦	داخل الأردن
١ ٣٦٤ ٣٠٤	١ ٠٨٥ ٠٨٨	خارج الأردن
<b>١ ٦٥٠ ٤١٣</b>	<b>١ ٣٢٨ ٦٩٤</b>	<b>المجموع</b>

### ٢٨ - معاملات مع أطراف ذات علاقة

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
<b>شركات حليفة</b>		
٤٤٨ ٠٠٢	١٩٦ ٠٦٠	ودائع لدى شركات حليفة
٧٦ ٥٩٣	٣٢٨ ٧٦٣	ودائع من شركات حليفة
٥٩٠٨	٤٣ ٧٧٥	اعتمادات، كفالات وسحوبات - شركات حليفة
<b>فوائد دائنة من شركات حليفة</b>		
٧ ٦٢٤	٩٧٧	
<b>فوائد مدينة لشركات حليفة</b>		
١ ٢٥٠	٤٦٧	
<b>أعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين</b>		
٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
٥٨٧ ٨٧٢	٣٢٧ ٠٠٢	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٤٣ ٨٥٧	٦٣ ٨٧٢	اعتمادات
٧٥ ٥٩٨	١٠٨ ٢٢٠	كفالات وسحوبات

- جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة للأطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات.

- إن نسب الفوائد المقيدة على التسهيلات الممنوحة لأعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين تقع ضمن حدود التسهيلات الممنوحة لباقي العملاء.

- بلغت الرواتب والمكافآت والمنافع الأخرى للإدارة التنفيذية العليا والمدراء التنفيذيين للمجموعة في الأردن والخارج ١١,٧ مليون دولار أمريكي للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٤,١١ مليون دولار أمريكي للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨).

### ٢٩ - الربح للسهم الواحد

٣٠ حزيران ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
٤٥٠ ١٨٤	٣٢٠ ٨٤٥	الربح للفترة بعد الضريبة العائد لمساهمي البنك (ألف دولار أمريكي)
٥٣٣ ٩٩٨	٥٣٣ ٨٧٣	المتوسط المرجح لعدد الأسهم (ألف سهم)
٠,٨٤	٠,٦٠	الربح الأساسي والمخفض للسهم الواحد العائد لمساهمي البنك (دولار أمريكي)

بآلاف الدولارات الأمريكية

### ٣٠ - النقد وما في حكمه

٣٠ حزيران ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
٦٢١٤ ٦٠٩	٩٠٨٨ ٨٦٧	النقد وأرصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٥٠٨٢ ٢٧٨	٥١٥٥ ٤١٦	يضاف: أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٦٤٣٦ ٨٢٤	٥٣٩٣ ٢٩٦	يطرح: ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٤ ٨٦٠ ٠٦٣	٨ ٨٥٠ ٩٨٧	المجموع

### ٣١ - القضايا المقامة على البنك

أ - هنالك قضايا مقامة على البنك العربي شمع تشابه من حيث الوقائع المزعومة التي مفادها أن البنك العربي قد قام من خلال فرعه في نيويورك ، بتحويل أموال إلى من وصفوا بالإرهابيين وبالمنظمات الإرهابية في فلسطين ، وكذلك فيما يتعلق بحرب الخليج وأنه بذلك قد ساعد وحرص على ارتكاب أعمال إرهابية أدت إلى مقتل أو جرح أفراد عائلات المدعين ، ويطالب المدعون البنك في جميع الدعاوى بتعويض الضرر الناتج عن الفعل المدعي بارتكابه ، ولم يطرأ أي جديد على أوضاعها.

وفي رأي إدارة البنك فان البنك العربي كان ولا يزال ملتزماً باحترام وتطبيق كافة التشريعات المتعلقة بمكافحة الإرهاب في جميع الدول التي تمارس فيها نشاطاته .

ب - توصل البنك في نيويورك إلى اتفاق مع مكتب مراقبة العملة الفدرالي وتم بناء عليه تحويل الفرع إلى وكالة فدرالية ذات نشاط محدود وفقاً لما يسمح به القانون المصرفي الفدرالي الأمريكي . وتم الاتفاق أيضاً على احتفاظ الوكالة بموجودات مالية بحوالي ٤٢٠ مليون دولار أمريكي ويظهر معظمها ضمن موجودات مالية متوفرة للبيع.

ج - هنالك قضايا أخرى مقامة على المجموعة تقدر بحوالي ٢, ٦٤ مليون دولار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٧, ٢٦ مليون دولار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) وفي رأي الإدارة والمستشار القانوني أنه لن يترتب على البنك التزامات تفوق المخصص المقيد لقاءها والبالغ ٩, ٢٦ مليون دولار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ .

### ٣٢ - أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتناسب مع أرقام الفترة الحالية.

## تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

ع م/٢١٨

السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
البنك العربي  
عمان - الأردن

### مقدمة

قمنا بمراجعة قائمة المركز المالي المرحلي الموحد المرفقة لمجموعة البنك العربي كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ وكل من قوائم الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المرحلية الموحدة الموجزة للفترة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة والايضاحات التفسيرية الأخرى. ان الادارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. ان مسؤوليتنا هي ابداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة استناداً الى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، «مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة». تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية إجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الامور المالية والمحاسبية، وتطبيق اجراءات تحليلية واجراءات مراجعة اخرى. ان نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتبعاً لذلك، فانها لا تمكننا من الحصول على تأكيد يجعلنا مطلعين على جميع الامور الهامة التي يمكن تحديدها من خلال التدقيق، ولذلك فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

### الاستنتاج

استناداً الى مراجعتنا، لم يرد الى علمنا ما يدعوننا الى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، المركز المالي لمجموعة البنك العربي كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ واداءها المالي وتدفقاتها النقدية، للفترة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية.

تنتهي السنة المالية للمجموعة في ٣١ كانون الأول من كل عام غير انه تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة المرفقة لأغراض كل من البنك المركزي الأردني وهيئة الأوراق المالية.

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

٢٢ تموز ٢٠٠٩

## القوائم المالية للبنك العربي ش م ع



البنك العربي ش م ع  
(بالآلاف الدنانير الاردنية)

ايضاح ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

الموجودات	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	ايضاح	
	٢٩٦٩٠٤٢	٣٠٢٦١٢٧	٤	نقد وارصدة لدى بنوك مركزية
	٣٧٧٤٤٩١	٣٢٦٣٥٦٧	٥	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
	١٥٩٠٢٣	٣٦٩٤٢٩	٦	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
	٣٧٠٩٣	٧١٧٧٩		موجودات مالية للمتاجرة
	٤٨٤١١	١٠٨٩٤٠		موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
	٥٥٥٠٩	٤٨٥٥٨		مشتقات مالية - قيمة عادلة موجبة
	١٠٥٠١٩٤٨	١٠٨٣٩٦٧٢	٧	تسهيلات ائتمانية مباشرة
	٢٨٠٤٩٩٠	٢٣٨٤٢٠٥	٨	موجودات مالية متوفرة للبيع
	١٠٨٧٣٠٩	٩٣٩٨٩٣		موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
	١٣٦٠٨١١	١٢٤١٦٤٦		استثمارات في شركات تابعة وحليفة
	١٨٧٥٨٧	١٨٤٢٣١		موجودات ثابتة
	٢٥١٨٤٦	٢٥٢٩٤٠	٩	موجودات أخرى
	١٨٠٣١	١٩٠٢٥		موجودات ضريبية مؤجلة
	٢٣١٥٦٠٩١	٢٢٧٥١٠٠٢		<b>مجموع الموجودات</b>

	٤٠٥٠٠٣٠	٣٢١١١٧٤		ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
	١٢٨٠٠٠٥٤	١٣٢٥٢٢٤٣	١٠	ودائع عملاء
	١٨١٠٠٧٨	١٧٨٦٩١٧		تأمينات نقدية
	٦٠٤٦٨	٥٩٠٤٥		مشتقات مالية - قيمة عادلة سالبة
	٣٥٤٦١٠	٣٧٩٦١٠	١١	أموال مقترضة
	٦٥١٥٤	٦٧٢٠٠		مخصصات متنوعة
	٦٣٠١٣	١٠٢٩١٦	١٢	مخصص ضريبة الدخل
	٢٩٦١٥٨	٣٠٣٣٨٥	١٣	مطلوبات أخرى
	١٠٣٢٢	٨٥٥٨		مطلوبات ضريبية مؤجلة
	١٩٥٠٩٨٨٧	١٩١٧١٠٤٨		<b>مجموع المطلوبات</b>
	٥٣٤٠٠٠	٥٣٤٠٠٠		رأس المال المدفوع
	٨٥٩٩٣٧	٨٥٩٩٥١		علاوة اصدار
	(١٠٦٤)	(٢٣٧٣)	١٤	أسهم خزينة
	٢٥٣٠٠٠	٢٥٣٠٠٠	١٥	احتياطي قانوني
	٥٥٠٠٠٠	٥٥٠٠٠٠	١٥	احتياطي اختياري
	١٠٦٦٦٧٤	١٠٦٦٦٧٤		احتياطي عام
	١٧٥١١٤	١٧٥٣٤٧		احتياطي مخاطر مصرفية عامة
	١٠٨٣٥٩	١٠٤٦٨١		فروقات ترجمة عمليات أجنبية
	(٧٨٠٢٤)	(١١٣٤٦٦)		التغير المتراكم في القيمة العادلة
	١٥٩٥٢٨	-		الدخل للفترة
	١٨٦٨٠	١٨٦٤٠	١٦	أرباح مدورة
	-	١٣٣٥٠٠	١٧	أرباح مقترح توزيعها
	٣٦٤٦٢٠٤	٣٥٧٩٩٥٤		<b>مجموع حقوق المساهمين</b>
	٢٣١٥٦٠٩١	٢٢٧٥١٠٠٢		<b>مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين</b>

## البنك العربي ش م ع

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران			
٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	ايضاح	(بالآلاف الدينار الأردني)
٢٧٥٩٣٤	٢٣٨٤٩٥	٥٦٦٨٦٩	٤٩١٧٣٤	١٨	فوائد دائنة
١٣٨٩٤٥	١٠٤٧١٦	٢٨٨٨٨١	٢٢٨١٦١	١٩	ينزل: فوائد مدينة
١٣٦٩٨٩	١٣٣٧٧٩	٢٧٧٩٨٨	٢٦٣٥٧٣		<b>صافي ايراد الفوائد</b>
٣٣١٢٨	٣٤٩٨١	٦٥٥٣٩	٦٤٩٨٦		صافي ايراد العمولات
١٧٠١١٧	١٦٨٧٦٠	٣٤٣٥٢٧	٣٢٨٥٥٩		<b>صافي ايراد الفوائد والعمولات</b>
١٢٦٥٨	٨٣١٤	٢٣٣٣٨	١٧٦٤٦		فروقات العملات الأجنبية
١١٤٤	١٠٧٠	٢١٢١	٩٤٧	٢٠	أرباح موجودات مالية للمتاجرة
(٣٣٣٧)	٦٦٤٤	(١٩٦٣)	٦٣١٩	٢١	أرباح (خسائر) موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١١٥٥٥	٦٠٣٢	١٢٠٤٥	٧٢٥٦	٢٢	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
١٣٥٣٣	١١٥٩٤	٢٠٦٩٦	٢٨١٤١		حصة البنك من أرباح شركات تابعة وحليفة
١٦٤٧٣	١٣٧٩	١٦٤٩٧	٧٤٥٨		إيرادات أخرى
٢٢٢١٤٣	٢٠٣٧٩٣	٤١٦٢٦١	٣٩٦٣٢٦		<b>صافي الإيرادات</b>
٤١٨٩٢	٤٠٦٩٣	٩٤٩٠٨	٩٥٢٨٦		نفقات الموظفين
٤٨١٥٧	٤٤١٩٧	٧٥٦٩٦	٧٩٣٤٨		مصاريف أخرى
٥٩٧٤	٥٢٩٧	١٠٩٠٩	١٠٤٧٣		استهلاكات واطفاءات
١٧٥١	١٣٠٤٢	(٥٦)	١٥٧٦٧	٧	مخصص (وفر) تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٤٣	٥٣٩	٧٠٥	١٤٥٦		مخصصات متنوعة أخرى
٩٧٩١٧	١٠٣٧٦٨	١٨٢١٦٢	٢٠٢٣٣٠		<b>مجموع المصروفات</b>
١٢٤٢٢٦	١٠٠٠٢٥	٢٣٤٠٩٩	١٩٣٩٩٦		<b>صافي الدخل من العمليات المستمرة</b>
-	-	٢٦١٠٦	-	٢٣	الدخل من العمليات غير المستمرة / أرباح بيع فروع قبرص
١٢٤٢٢٦	١٠٠٠٢٥	٢٦٠٢٠٥	١٩٣٩٩٦		<b>الربح للفترة قبل الضريبة</b>
٢٩٢٧٧	٢٠٦٣٦	٤٤٦٣٩	٣٤٤٦٨	١٢	ينزل: ضريبة الدخل
٩٤٩٤٩	٧٩٣٨٩	٢١٥٥٦٦	١٥٩٥٢٨		<b>الربح للفترة</b>

## البنك العربي ش م ع

للسنة أشهر المنتهية في ٢٠ حزيران		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	(بالآلاف الدنانير الاردنية)
٢١٥ ٥٦٦	١٥٩ ٥٢٨	الربح للفترة
٤٤ ٥٠٠	٢ ٦٧٨	يضاف: بنود الدخل الشامل الاخرى بعد الضريبة فروقات ترجمة عمليات أجنبية
( ٩ ٥١٩)	٢٥ ٤٤٢	صافي التغير في القيمة العادلة
٤٦٥	( ٢٣٣)	تعديلات خلال الفترة
٣٥ ٤٤٦	٣٨ ٨٨٧	المجموع
٢٥١ ٠١٢	١٩٨ ٤١٥	مجموع الدخل الشامل للفترة

## البنك العربي ش م ع

(بالاف الدنانير الاردنية)

احتياطي اختياري	احتياطي قانوني	اسهم خزينة	علاوة اصدار	رأس المال المدفوع	
٥٥٠.٠٠٠	٢٥٣.٠٠٠	( ٢٣٧٣ )	٨٥٩٩٥١	٥٣٤.٠٠٠	رصيد بداية الفترة
-	-	-	-	-	الربح للفترة
-	-	-	-	-	فروقات ترجمة عمليات أجنبية
-	-	-	-	-	صافي التغير في القيمة العادلة
-	-	-	-	-	تعديلات خلال الفترة
-	-	-	-	-	الدخل الشامل للفترة
-	-	١٣٠٩	( ١٤ )	-	بيع أسهم خزينة
-	-	-	-	-	توزيعات أرباح
٥٥٠.٠٠٠	٢٥٣.٠٠٠	( ١.٠٦٤ )	٨٥٩٩٣٧	٥٣٤.٠٠٠	رصيد نهاية الفترة

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩

٤٦٠.٠٠٠	٢٠٨.٠٠٠	( ٢٠٠ )	١.٠٣٦٧٥٤	٢٥٦.٠٠٠	رصيد بداية الفترة
-	-	-	-	-	الربح للفترة
-	-	-	-	-	فروقات ترجمة عمليات أجنبية
-	-	-	-	-	صافي التغير في القيمة العادلة
-	-	-	-	-	تعديلات خلال الفترة
-	-	-	-	-	الدخل الشامل للفترة
-	-	٣٠٠	١.١٩٧	-	بيع أسهم خزينة
-	-	-	( ١٧٨.٠٠٠ )	١٧٨.٠٠٠	زيادة رأس المال
-	-	-	-	-	توزيعات أرباح
٤٦٠.٠٠٠	٢٠٨.٠٠٠	-	٨٥٩٩٥١	٥٣٤.٠٠٠	رصيد نهاية الفترة

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨

\* تشمل الإحتياطيات والأرباح المدورة والربح للفترة موجودات ضريبية مؤجلة مقيدة التصرف بمبلغ ١٨ مليون دينار أردني وكما تشمل أيضاً كلفة أسهم خزينة بمبلغ ٠,٠٦٤ مليون دينار أردني وتغير متراكم في القيمة العادلة بمبلغ (٧٨) مليون دينار أردني كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩.

احتياطي عام	احتياطي مخاطر مصرفية عامة	فروقات ترجمة عمليات أجنبية	التغير المتراكم في القيمة العادلة	الربح للفترة	أرباح مدورة	أرباح مقترح توزيعها	مجموع حقوق المساهمين
١٠٦٦٦٧٤	١٧٥٣٤٧	١٠٤٦٨١	(١١٣٤٦٦)	-	١٨٦٤٠	١٣٣٥٠٠	٢٥٧٩٩٥٤
-	-	-	-	١٥٩٥٢٨	-	-	١٥٩٥٢٨
-	-	٣٦٧٨	-	-	-	-	٣٦٧٨
-	-	-	٣٥٤٤٢	-	-	-	٣٥٤٤٢
-	(٢٣٣)	-	-	-	-	-	(٢٣٣)
-	(٢٣٣)	٣٦٧٨	٣٥٤٤٢	١٥٩٥٢٨	-	-	١٩٨٤١٥
-	-	-	-	-	٤٠	-	١٣٣٥
-	-	-	-	-	-	(١٣٣٥٠٠)	(١٣٣٥٠٠)
١٠٦٦٦٧٤	١٧٥١١٤	١٠٨٣٥٩	(٧٨٠٢٤)	١٥٩٥٢٨	١٨٦٨٠	-	٣٦٤٦٢٠٤
٩٠٠٠٠٠	٢٤٩٩٨٠	١٤٨٤٨١	٦٢٦٧٢	-	١٩٦٠٧	١٠٦٨٠٠	٢٥٤٧٩٩٤
-	-	-	-	٢١٥٥٦٦	-	-	٢١٥٥٦٦
-	-	٤٤٥٠٠	-	-	-	-	٤٤٥٠٠
-	-	-	(٩٥١٩)	-	-	-	(٩٥١٩)
-	٣٥٩٤	-	-	-	(٣١٢٩)	-	٤٦٥
-	٣٥٩٤	٤٤٥٠٠	(٩٥١٩)	٢١٥٥٦٦	(٣١٢٩)	-	٢٥١٠١٢
-	-	-	-	-	-	-	١٤٩٧
-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	(١٠٦٨٠٠)	(١٠٦٨٠٠)
٩٠٠٠٠٠	٢٥٣٥٧٤	١٩٢٩٨١	٥٣١٥٣	٢١٥٥٦٦	١٦٤٧٨	-	٣٦٩٣٧٠٣

## البنك العربي ش م ع (بالاف الدنانير الاردنية)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران

٢٠٠٨	٢٠٠٩	ايضاح
٢٦٠٢٠٥	١٩٣٩٩٦	الدخل للفترة قبل الضريبة
		تعديلات:
١٠٩٠٩	١٠٤٧٣	- استهلاكات واطفاءات
( ٥٦ )	١٥٧٦٧	- مخصص (وفر) تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
( ١٩ )	( ١٨٧ )	- (أرباح) إعادة تقييم موجودات مالية للمتاجرة
١٩٦٣	( ٢١٥٥ )	- (أرباح) خسائر إعادة تقييم موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة
٧٠٥	١٤٥٦	- مخصصات متنوعة
<b>٢٧٣٧٠٧</b>	<b>٢١٩٣٥٠</b>	<b>المجموع</b>
		(الزيادة) النقص في الموجودات:
( ٣١٧٠١٤ )	٨٨٧١١	أرصدة لدى بنوك مركزية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
( ٤١١٧٤ )	٢١٠٤٠٦	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
( ٧٣٩٨٥٤ )	٣٢١٠٠٤	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٨١٤١٠	٣٤٨٧٣	موجودات مالية للمتاجرة
( ٢٢٥٧ )	٦٢٦٨٤	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
( ٢٦٩٢٥ )	٢٠٩٤	الموجودات الأخرى
		(النقص) الزيادة في المطلوبات:
( ٧١٨٥١ )	٢٣٣٧٢٢	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
١١٦٢٠٩٤	( ٤٥٢١٨٩ )	ودائع عملاء
١٨٠٣٢١	٢٣١٦١	تأمينات نقدية
٢٥٦٤٨	( ١٢٧٠٨ )	مطلوبات أخرى
<b>٥٢٤١١٥</b>	<b>٧٣١١٠٨</b>	<b>صافي التدفقات من عمليات التشغيل قبل الضريبة</b>
( ٦٩٥٨٩ )	( ٧٤٤٥٤ )	ضريبة الدخل المدفوعة
<b>٤٥٤٥٢٦</b>	<b>٦٥٦٦٥٤</b>	<b>صافي التدفقات من عمليات التشغيل</b>
		<b>عمليات الاستثمار</b>
( ٤٤٧٢٩٧ )	( ٣٨٥٣٤٣ )	(شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع
١٢٧١٢٨	( ١٤٧٤١٦ )	(شراء) استحقاق استثمارات محتفظ بها لتاريخ استحقاق
( ٤٤٩٣١٤ )	( ١٩١٦٥ )	(شراء) استثمارات في شركات تابعة وحليفة
( ٢٥٢٧ )	( ١٣٨٣٩ )	(شراء) موجودات ثابتة
( ٧٧٢٠١٠ )	( ٥٦٥٧٦٣ )	<b>صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات الاستثمار</b>
		<b>عمليات التمويل</b>
٢٥٠٠٠	( ٢٥٠٠٠ )	(النقص) الزيادة في أموال مقترضة
( ١٠٦٨٠٠ )	( ١٣٣٥٠٠ )	أرباح موزعة على المساهمين
١٤٩٧	١٢٩٥	بيع أسهم خزينة
( ٨٠٣٠٣ )	( ١٥٧٢٥٥ )	<b>صافي التدفقات النقدية من (الاستخدامات) في عمليات التمويل</b>
		<b>فروقات ترجمة عمليات أجنبية (تغير أسعار الصرف)</b>
٤٤٥٠٠	٣٦٧٨	
( ٣٥٣٢٨٧ )	( ٦٢٦٣٦ )	صافي (النقص) في النقد وما في حكمه
٢٨٤٠٨٠٠	٢٩١٢٧٠١	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
<b>٢٤٨٧٥١٣</b>	<b>٢٨٥٠٠٦٥</b>	<b>٢٨</b>

## ١- عام

- تأسس البنك العربي عام ١٩٢٠، وهو مسجل كشركة مساهمة عامة محدودة أردنية مركزها الرئيسي عمان - المملكة الأردنية الهاشمية ويقوم بالأعمال المصرفية من خلال فروع المنتشرة في الأردن وعددها ٧٩ والخارج وعددها ١٠٣ والشركات التابعة له.
- يتم تداول أسهم البنك العربي في سوق عمان المالي ويمثل سهم البنك العربي حصة البنك في جميع مؤسسات المجموعة فيما عدا البنك العربي (سويسرا) والذي يتداول مع سهم البنك العربي في نفس الوقت.
- تم إقرار القوائم المالية المرفقة من مجلس إدارة البنك بتاريخ ٢٣/٧/٢٠٠٩.

## ٢- أسس إظهار القوائم المالية

- تمثل القوائم المالية المرحلية الموجزة المرفقة القوائم المالية لفروع البنك في المملكة الأردنية الهاشمية وخارجها وذلك بعد استبعاد الأرصدة والمعاملات بين الفروع. أما المعاملات في الطريق في نهاية الفترة فتظهر ضمن بند موجودات أخرى أو مطلوبات أخرى حسب الحالة. ويتم ترجمة القوائم المالية لفروع البنك العاملة خارج المملكة الأردنية الهاشمية إلى الدينار الأردني وفقاً للأسعار السائدة بتاريخ القوائم المالية.
- يعد البنك قوائم مالية موحدة تشمل القوائم المالية للبنك (ش.م.ع) وشركاته التابعة شاملة قوائم البنك العربي - سويسرا (شركة شقيقة) وذلك لإظهار الوضع المالي ونتائج الأعمال على مستوى الملكية الاقتصادية الموحدة للمجموعة.

## ٣- أهم السياسات المحاسبية

### أسس إعداد القوائم المالية

- تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموجزة المرفقة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ (التقارير المالية المرحلية).
- تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموجزة المرفقة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية والمطلوبات المالية، حيث يتم إظهارها بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية.
- لا تتضمن القوائم المالية المرحلية الموجزة كافة المعلومات والإيضاحات للقوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وعليه فيجب أن تقرأ مع القوائم المالية للبنك كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٨.
- إن نتائج الأعمال للفترة المنتهية في ٢٠ حزيران ٢٠٠٩ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩.
- إن السياسات المحاسبية المتبعة في القوائم المالية المرحلية الموحدة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم إتباعها للسنة المنتهية في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٨ باستثناء أثر تطبيق المعايير والتفسيرات المبنية أدناه:

### - معيار المحاسبة الدولي رقم ١ عرض القوائم المالية - معدل

يفصل هذا المعيار المعدل بين التغيرات في حقوق ملكية حملة الأسهم عن التغيرات الأخرى في حقوق المساهمين. تشمل قائمة التغيرات في حقوق المساهمين تفاصيل المعاملات مع مساهمي البنك، فيما يتم عرض جميع التغيرات الأخرى في حقوق المساهمين في بند واحد منفصل (الدخل الشامل). يتطلب هذا المعيار المعدل عرض جميع التغيرات الأخرى (الإيرادات والمصروفات) في حقوق المساهمين في قائمة الدخل الشامل، ولا يسمح هذا المعيار بإظهار أي من هذه البنود ضمن قائمة التغيرات في حقوق المساهمين.

### - معيار التقارير المالية الدولي رقم ٨ - القطاعات التشغيلية

يتطلب هذا المعيار الذي استبدل معيار المحاسبة الدولي رقم ١٤ «تقديم التقارير حول القطاعات»، استخدام «أسلوب الإدارة في عرض التقارير الداخلية» في عرض القطاعات التشغيلية. هذا ولم ينتج عن هذا المعيار أية تغييرات على القوائم المالية للقطاعات التشغيلية التي يتم عرضها متوافقة مع التقارير الداخلية التي يتم عرضها على متخذي القرارات.

#### ٤- نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

- بلغ الاحتياطي النقدي ٧٢١ مليون دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٨٢٠ مليون دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).
- باستثناء الاحتياطي النقدي لا توجد أية أرصدة مقيدة السحب لدى البنوك المركزية.
- بلغت الأرصدة التي تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة أشهر ١٥٥,٢ مليون دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٢٤٣,٩ مليون دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

#### ٥- أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

- لا توجد أية أرصدة لا تتقاضى فوائد لدى البنوك والمؤسسات المصرفية كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (صفر دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).
- لا توجد أرصدة مقيدة السحب بنهاية حزيران ٢٠٠٩ (صفر دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

#### ٦- إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

- لا توجد إيداعات تستحق خلال فترة تزيد عن سنة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (١٤١ ألف دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).
- بآلاف الدنانير الأردنية

#### ٧ - تسهيلات ائتمانية مباشرة

٣١ كانون الأول

المجموع	٣٠ حزيران ٢٠٠٩					
	المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات كبرى	شركات صغيرة ومتوسطة	أفراد
٤٦٤٠٦٢	٤٠٩٠٩٣	-	٢٢٥٦٠	٢٢٤٣٠٤	٩٢٣٩٥	٥٩٨٣٤
٢٢٥٥٥٦١	٢٢١٨٦٦٦	١٢٤٧٣٣	-	١٧١٨٩٦٤	٣٤٧٠٤٥	٢٧٩٢٤
٧٩٣٥٢٩٥	٧٧٠٨٩٧٧	٦٤٠٤٥٦	٥٥٤٠٠٢	٥٥١٠٢١٨	٢٦١٣٧٣	٧٤٢٩٢٨
٤٤٦٠١٦	٤٤٣٨٩٢	-	-	١٥٠٣	١٢١٥	٤٤١١٧٤
٤١٥٣٩	٤٠٨٤١	-	-	-	-	٤٠٨٤١
<b>١١١٤٢٤٧٣</b>	<b>١٠٨٢١٤٦٩</b>	<b>٧٦٥١٨٩</b>	<b>٥٨٦٥٦٢</b>	<b>٧٤٥٤٩٨٩</b>	<b>٧٠٢٠٢٨</b>	<b>١٣١٢٧٠١</b>
٨٥٥٣٢	٨٨٣٤٠	٥٤٥	٥	١٧٩١٩	٦٤٨٩٧	٤٩٧٤
٢١٧٢٦٩	٢٣١١٨١	٣٢٩١	٦٧٩٢٧	٤٧٤٥١	٧٢٥١٦	٣٩٨٩٦
<b>٣٠٢٨٠١</b>	<b>٣١٩٥٢١</b>	<b>٣٩٣٦</b>	<b>٦٧٩٣٢</b>	<b>٦٥٣٧٠</b>	<b>١٣٧٤١٣</b>	<b>٤٤٨٧٠</b>
<b>١٠٨٣٩٦٧٢</b>	<b>١٠٥٠١٩٤٨</b>	<b>٧٦١٢٥٣</b>	<b>٥١٨٦٣٠</b>	<b>٧٣٨٩٦١٩</b>	<b>٥٦٤٦١٥</b>	<b>١٢٦٧٨٣١</b>

\* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٦,٦ ١٤ مليون دينار أردني كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (١,١ ١٨ مليون دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

- بلغت التسهيلات الممنوحة للحكومة وبكفالة الحكومة ٧٦٥ مليون دينار أو ما نسبته ٧٪ من إجمالي التسهيلات كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٧٤٥,٥ مليون دينار أو ما نسبته ٧,٦٪ من إجمالي التسهيلات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة، ٣٠٩ مليون دينار أو ما نسبته ٢,٩٪ من إجمالي التسهيلات كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٢٨٨,٩ مليون دينار أو ما نسبته ٢,٦٪ من إجمالي التسهيلات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة، بعد تنزيل الفوائد والعمولات المعلقة، ٢٢١ مليون دينار أو ما نسبته ٢,١٪ من رصيد التسهيلات كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٢٠٣,٤ مليون دينار أو ما نسبته ١,٩٪ من رصيد التسهيلات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).



تفاصيل حركة الفوائد والعمولات المعلقة

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول

٢٠٠٨

٣٠ حزيران ٢٠٠٩

المجموع	المجموع	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٩١٦٤٧	٨٥٥٣٢	-	٢٦١٥٢	٥٧٦١٤	١٧٦٦	رصيد بداية الفترة
١٢٨١٧	٢٠٥١٦	-	١٢٦٨٤	٣٨١٠	٤٠٢٢	فوائد وعمولات معلقة خلال الفترة
(٦٤٢٣)	(٤٦٣٠)	-	(٢٣٣٩)	(٢٢٤٠)	(٥١)	فوائد وعمولات تمت تسويتها / مشطوبة
(٥٤٤١)	(١٣٠٧٨)	-	(١٠٠٢)	(١١٦٤٧)	(٤٢٩)	فوائد وعمولات تمت تسويتها محولة للإيرادات
(٧٠٥٨)	-	-	-	-	-	تعديلات خلال الفترة
-	-	-	(١٤)	١٤	-	تعديلات فرق عملة
٨٥٥٣٢	٨٨٣٤٠	-	٣٥٤٨١	٤٧٥٥١	٥٣٠٨	رصيد نهاية الفترة

بآلاف الدنانير الأردنية

تفاصيل حركة مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة

٣١ كانون الأول

٢٠٠٨

٣٠ حزيران ٢٠٠٩

المجموع	المجموع	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٢٣٤١٩٢	٢١٧٢٦٩	-	١٠٥٢٧٣	٧٤٦٥٧	٣٧٣٣٩	رصيد بداية الفترة
٤٤٩٧٨	١١٠١٣١	٧٧٦٨	٨٠٦٢١	٦٤٩١	١٥٢٥١	المقتطع من الإيرادات
(٢٣٧١)	(٢٣٠٨)	-	(٨٤٥)	(١٢٣٦)	(٢٢٧)	المستخدم من المخصص (ديون مشطوبة)
(٤٨٤٢٧)	(٩٤٣٦٤)	(٢٥٥)	(٧٢٧١٥)	(١٣٥٢٠)	(٧٨٦٤)	الفائض في المخصص المحول لقائمة الدخل
(١٢٦٨٠)	-	-	-	-	-	تعديلات خلال الفترة
٢٥٧٧	٤٥٣	-	(٥٧٧٤)	٧٤٠٢	(١١٧٥)	تعديلات فرق عملة
٢١٧٢٦٩	٢٣١١٨١	٧٥١٣	١٠٦٥٦٠	٧٣٧٨٤	٤٣٣٢٤	رصيد نهاية الفترة

\* يتم تحديد قيمة التدني في القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية (على مستوى كل عميل وبشكل افرادي) مخصومة بسعر الفائدة الأصلي، أو بموجب تعليمات البنك المركزي الأردني والسلطات الرقابية في البلدان التي يعمل فيها البنك (أي القيمتين أعلى)، وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل.

#### ٨ - موجودات مالية متوفرة للبيع

بآلاف الدنانير الأردنية		٢٠٠٩ حزيران	٢٠٠٨ كانون الأول
أذونات وسندات خزينة	٦٨٨ ٩٩٦	٦١٧ ٦٢٢	
سندات حكومية	١ ٠٢٠ ٨٦٥	٦٥٧ ٤٧٤	
سندات أخرى	٩٠٨ ٤٣٤	٨٨٦ ٦٨٢	
أسهم شركات	١٨٦ ٦٩٥	٢٢٢ ٤٢٧	
<b>المجموع</b>	<b>٢ ٨٠٤ ٩٩٠</b>	<b>٢ ٣٨٤ ٢٠٥</b>	

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

#### بآلاف الدنانير الأردنية

بآلاف الدنانير الأردنية		٢٠٠٩ حزيران	٢٠٠٨ كانون الأول
تحليل السندات حسب طبيعة العائد	١ ٠٢٧ ٦٠٤	٩٤٠ ٢٧٠	
ذات فائدة متغيرة	١ ٥٨٠ ٦٩١	١ ٢٢١ ٥٠٨	
ذات فائدة ثابتة	٢ ٦١٨ ٢٩٥	٢ ١٦١ ٧٧٨	
<b>المجموع</b>	<b>٢ ٦١٨ ٢٩٥</b>	<b>٢ ١٦١ ٧٧٨</b>	

#### بآلاف الدنانير الأردنية

بآلاف الدنانير الأردنية		٢٠٠٩ حزيران	٢٠٠٨ كانون الأول
تحليل الموجودات المالية حسب توفر الأسعار السوقية	١ ٤٨٦ ٠٤٦	١ ٣١٥ ٩٠٦	
متوفرة لها أسعار سوقية	١ ٣١٨ ٩٤٤	١ ٠٦٨ ٢٩٩	
غير متوفرة لها أسعار سوقية	٢ ٨٠٤ ٩٩٠	٢ ٣٨٤ ٢٠٥	
<b>المجموع</b>	<b>٢ ٨٠٤ ٩٩٠</b>	<b>٢ ٣٨٤ ٢٠٥</b>	

#### ٩ - موجودات أخرى

#### بآلاف الدنانير الأردنية

بآلاف الدنانير الأردنية		٢٠٠٩ حزيران	٢٠٠٨ كانون الأول
فوائد للقبض	٨٤ ٥٥٤	١٣٠ ٥٢٧	
مصرفات مدفوعة مقدماً	٧٠ ٨٤٧	٥٠ ٩٧٢	
موجودات آلت ملكيتها للبنك ولاءً لديون مستحقة*	٢٦ ٧٥٩	٢٨ ٠٩٦	
معاملات بين الفروع	٢٢ ١٥١	٢٣٠٧	
موجودات متفرقة أخرى	٤٧ ٥٣٥	٤٢ ٠٣٨	
<b>المجموع</b>	<b>٢٥١ ٨٤٦</b>	<b>٢٥٣ ٩٤٠</b>	

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

\* تتطلب تعليمات البنك المركزي التخلص من هذه الموجودات خلال فترة أقصاها سنتين من تاريخ الإحالة.

## ١٠ - ودائع عملاء

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية

٣٠ حزيران ٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	شركات		أفراد	
		كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٣ ٦٢٤ ٣٦٦	١٤٨ ٥١٤	٧٥٤ ٩٩٤	٧٥٢ ٣٣٠	١ ٩٧٧ ٥٢٨	حسابات جارية وتحت الطلب
١ ٠٣٤ ٠٣٧	٢١٢	٤ ٦٥٢	١٤ ٩١٨	١ ٠١٤ ٢٥٥	ودائع التوفير
٧ ٨٣٥ ٠٦١	٨٢١ ٩٨٧	١ ٩٣٤ ٣٧٢	٤٥٨ ٢٥٧	٤ ٦٢٠ ٤٤٥	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٢٩٦ ٥٩٠	٧٩ ٠٠٨	١٤ ٠٢٣	١٠ ٣٣٦	١٩٣ ٢٢٢	شهادات إيداع
<b>١٢ ٨٠٠ ٠٥٤</b>	<b>١ ٠٤٩ ٧٢١</b>	<b>٢ ٧٠٨ ٠٤١</b>	<b>١ ٢٣٦ ٨٤١</b>	<b>٧ ٨٠٥ ٤٥١</b>	<b>المجموع</b>

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

المجموع	حكومات وقطاع عام	شركات		أفراد	
		كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٣ ٣٧٩ ٣٣٦	٢٢٦ ٨٥٨	٧٠١ ٤٥٨	٧٥٩ ٦٦١	١ ٦٩١ ٣٥٩	حسابات جارية وتحت الطلب
٩٦٣ ١٨٣	٢٧٤	٤ ١١٩	١٠ ٧٢٥	٩٤٨ ٠٥٥	ودائع التوفير
٨ ٦٠٤ ٨٦٥	١ ١٣٦ ٢٦٤	٢ ٤٧٩ ٥٠١	٤٩٨ ٣٨٥	٤ ٤٩٠ ٧١٥	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٣٠٤ ٨٥٩	٩٩ ٢٧٠	١٩ ٥٨٢	٨ ٦٨٧	١٧٧ ٢٢٠	شهادات إيداع
<b>١٣ ٢٥٢ ٢٤٣</b>	<b>١ ٤٦٢ ٦٦٦</b>	<b>٣ ٢٠٤ ٦٦٠</b>	<b>١ ٢٧٧ ٤٦٨</b>	<b>٧ ٣٠٧ ٤٤٩</b>	<b>المجموع</b>

- بلغت قيمة ودائع الحكومات والقطاع العام ١٠٤٩,٧ مليون دينار أو ما نسبته ٨,٢% من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (١ ٤٦٢,٧) مليون دينار أو ما نسبته ١١% من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ .

- بلغت قيمة الودائع التي لا تحمل فوائد ٢ ٩٤٣,٦ مليون دينار أو ما نسبته ٢٣% من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٢ ٧٢٨,٩) مليون دينار أو ما نسبته ٢٠,٧% من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ .

- بلغت قيمة الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ١٠,٧ مليون دينار أو ما نسبته ٠,٠٨% من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (١٠,٥) مليون دينار أو ما نسبته ٠,٠٨% من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ .

- بلغت الودائع الجامدة ٦٩,٥ مليون دينار أو ما نسبته ٠,٥% من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٦٣,٢) مليون دينار أو ما نسبته ٠,٥% من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ .

#### ١١ - أموال مقترضة

بآلاف الدنانير الأردنية		٢٠٠٩ حزيران	٢٠٠٨ كانون الأول
٣٥٤ ٦١٠	٣٥٤ ٦١٠	٣٥٤ ٦١٠	٣٥٤ ٦١٠
-	-	٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠
٣٥٤ ٦١٠	٣٥٤ ٦١٠	٣٧٩ ٦١٠	٣٧٩ ٦١٠

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

من بنوك ومؤسسات مالية خارجية \*  
من بنوك ومؤسسات مالية محلية

المجموع

\* قام البنك خلال العام ٢٠٠٧ بطرح قرض تجمع بنكي لصالحه بقيمة نصف مليار دولار أمريكي لمدة خمس سنوات وبسعر فائدة لبيور مضاف إليها ٢٥ نقطة اساس .

#### بآلاف الدنانير الأردنية

بآلاف الدنانير الأردنية		٢٠٠٩ حزيران	٢٠٠٨ كانون الأول
٣٥٤ ٦١٠	٣٥٤ ٦١٠	٣٥٤ ٦١٠	٣٥٤ ٦١٠
-	-	٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠
٣٥٤ ٦١٠	٣٥٤ ٦١٠	٣٧٩ ٦١٠	٣٧٩ ٦١٠

تحليل الاموال المقترضة حسب طبيعة الفوائد

ذات فائدة متغيرة

ذات فائدة ثابتة

المجموع

#### ١٢ - مخصص ضريبة الدخل

بآلاف الدنانير الأردنية		٢٠٠٩ حزيران	٢٠٠٨ كانون الأول
١٠٢٩١٦	١٠٢٩١٦	١٠٢٩١٦	٩٤٠٨٨
٣٤٥٥١	٣٤٥٥١	٣٤٥٥١	٩١٥٠١
(٧٤٤٥٤)	(٧٤٤٥٤)	(٧٤٤٥٤)	(٨٢٦٧٣)
٦٣٠١٣	٦٣٠١٣	٦٣٠١٣	١٠٢٩١٦

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

رصيد بداية السنة

ضريبة دخل مستحقة

ضريبة دخل مدفوعة

رصيد نهاية الفترة

#### بآلاف الدنانير الأردنية

بآلاف الدنانير الأردنية		٢٠٠٩ حزيران	٢٠٠٨ حزيران
٣٤٥٥١	٣٤٥٥١	٣٤٥٥١	٤٤١١٦
١١٧	١١٧	١٠٠	١٠٠
(٢٠٠)	(٢٠٠)	٤٢٣	٤٢٣
٣٤٤٦٨	٣٤٤٦٨	٣٤٤٦٨	٤٤٦٣٩

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في بيان الدخل ما يلي:

مخصص ضريبة الدخل

ضريبة دخل سنوات سابقة

موجودات ضريبية مؤجلة

المجموع

#### بآلاف الدنانير الأردنية

#### ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الربح الضريبي للفترة

بآلاف الدنانير الأردنية		٢٠٠٩ حزيران	٢٠٠٨ حزيران
١٩٣٩٩٦	١٩٣٩٩٦	١٩٣٩٩٦	٢٦٠٢٠٥
(٤١٤٣٥)	(٤١٤٣٥)	(٤١٤٣٥)	(٢٩١٥٤)
٢٤٥٢٢	٢٤٥٢٢	٢٤٥٢٢	٢٥٧٣٠
(١٤٦٨٠)	(١٤٦٨٠)	(١٤٦٨٠)	(٤٨٦٨)
١٦٢٤٠٣	١٦٢٤٠٣	١٦٢٤٠٣	٢٤١٩١٣
%٢١,٢	%٢١,٢	%٢١,٢	%١٨,٥

المنتهاية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ :

الربح المحاسبي

أرباح غير خاضعة للضريبة

مصروفات غير مقبولة ضريبياً

تعديلات اخرى

الربح الضريبي

نسبة الضريبة الفعلية

- تبلغ نسبة ضريبة الدخل القانونية في الأردن ٢٥% وتتراوح نسب ضريبة الدخل القانونية في البلدان التي يوجد للبنك استثمارات وفروع فيها من صفر إلى ٤٠%.

### ١٣ - مطلوبات أخرى

بآلاف الدينائر الأردنية		
٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :
٦٨ ٢٤٥	٥٢ ٦٢٢	فوائد للدفع
٦٨ ٨٨٨	٧١ ٨٤٤	أوراق للدفع
٦٩ ٦٢٦	٦٩ ٤٩٢	فوائد وعمولات مقبوضة مقدماً
٢١ ٧٥٢	١٤ ٠٧٢	مصاريف مستحقة غير مدفوعة
٧٤ ٨٧٤	٨٨ ١٢٨	مطلوبات مختلفة أخرى
<b>٣٠٣ ٣٨٥</b>	<b>٢٩٦ ١٥٨</b>	<b>المجموع</b>

### ١٤ - أسهم خزينة

تم خلال النصف الأول من العام ٢٠٠٩ بيع ٨٥ ألف وخمسة أسهم خزينة وقد تم اخذ الفرق بين مبلغ البيع عن قيمته الدفترية والبالغ ١٤ ألف دينار من بند علاوة الإصدار ضمن حقوق المساهمين.

### ١٥ - الإحتياطيات القانونية

لم يقم البنك بإقتطاع الإحتياطيات القانونية حسب أحكام قانون الشركات حيث أن هذه القوائم مرحلية ويتم إجراء الإقتطاعات في نهاية السنة المالية.

### ١٦ - الأرباح المدورة

بلغت قيمة الأرباح المدورة التي لا يمكن التصرف بها إلا بحالات محددة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ ما يعادل ٤,٥ مليون دينار (٤,٥ مليون دينار بنهاية العام ٢٠٠٨) نتيجة تطبيق بعض المعايير المحاسبية.

### ١٧ - أرباح مقترح توزيعها

بلغت الأرباح المقترح توزيعها على المساهمين عن العام ٢٠٠٨ ما يعادل ٥,١٢٣ مليون دينار وقد تمت الموافقة عليها من قبل الهيئة العامة للمساهمين ويتم توزيعها (٨,١٠٦ مليون دينار للعام ٢٠٠٧).

### ١٨ - فوائد دائنة

بآلاف الدينائر الأردنية		
٣٠ حزيران ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
٣٢٦ ٩٨٠	٣١٥ ٠٣٨	تسهيلات ائتمانية مباشرة *
٦٧ ٤٧٠	٢٩ ٤٠٣	أرصدة لدى بنوك مركزية
٧٤ ٥٨٧	٢٩ ١٣١	أرصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١١ ٢٢٦	١ ٤٩٨	موجودات مالية للمتاجرة
٣٧٠٧	١ ٥٧٩	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٣٩ ٩٩٤	٦٦ ٨٩٢	موجودات مالية متوفرة للبيع
٤٢ ٩٠٥	٤٨ ١٩٣	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
<b>٥٦٦ ٨٦٩</b>	<b>٤٩١ ٧٣٤</b>	<b>المجموع</b>

\* فيما يلي تفاصيل الفوائد الدائنة على التسهيلات الائتمانية المباشرة:

بآلاف الدينار الأردنية

٣٠ حزيران

المجموع	٣٠ حزيران ٢٠٠٩					
	المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات كبرى ومتوسطة	شركات صغيرة ومتوسطة	أفراد
١٥ ١٦٦	١٣ ٩٢٧	-	٦٢٧	٦ ٩٧٨	٣ ٦٨٠	٢ ٦٤٢
٧٨ ٩٩٥	٨٤ ٥٠١	٥ ٩٣٠	١٢	٦٣ ٣٠٢	١٣ ٧٣٢	١ ٥٢٥
٢١١ ٨٧٠	١٩٤ ٦٨٩	١١ ٥٧٧	٩ ٩٥٢	١٢٨ ٧٩٢	١٣ ٣٢٤	٣١ ٠٤٤
١٧ ١١٢	١٧ ٦٧٣	-	-	١٢١	١٧٣	١٧ ٣٧٩
٣ ٨٣٦	٤ ٢٤٨	-	-	-	-	٤ ٢٤٨
٣٢٦ ٩٨٠	٣١٥ ٠٣٨	١٧ ٥٠٧	١٠ ٥٩١	١٩٩ ١٩٣	٣٠ ٩٠٩	٥٦ ٨٣٨

#### ١٩- فوائد مدينة

بآلاف الدينار الأردنية

٣٠ حزيران

٣٠ حزيران ٢٠٠٩		٣٠ حزيران ٢٠٠٨
١٧٠ ٤٩٤	١٨٧ ١٦٩	١٨٧ ١٦٩
٢٥ ٠٩٣	٦١ ٨١٨	٦١ ٨١٨
٢٦ ٢٧٥	٢٩ ٦١٨	٢٩ ٦١٨
١ ٥٤٨	٦ ٦٤٧	٦ ٦٤٧
٤ ٧٥١	٣ ٦٢٩	٣ ٦٢٩
٢٢٨ ١٦١	٢٨٨ ٨٨١	٢٨٨ ٨٨١

\* فيما يلي تفاصيل الفوائد المدينة على ودائع العملاء:

بآلاف الدينار الأردنية

٣٠ حزيران

٣٠ حزيران ٢٠٠٩		٣٠ حزيران ٢٠٠٨	
أفراد	شركات صغيرة ومتوسطة	شركات كبرى	حكومات وقطاع عام
٤٧٦	٦٠٤	٢٠٢٣	٣٥٠
٦ ٤٧٠	٦٠	-	٢٤
٦٧ ٠٣٠	٩ ٢٧١	٦١ ٩٠٦	٨ ٩٤٦
٧ ٦٦٤	٧٣٠	١ ٢١١	٣ ٧١٩
٨١ ٦٤٠	١٠ ٦٦٥	٦٥ ١٥٠	١٣ ٠٣٩

٢٠ - أرباح موجودات مالية للمتاجرة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية

٢٠ حزيران ٢٠٠٩

المجموع	توزيعات	أرباح (خسائر) غير متحققة	أرباح متحققة	
٥٩٣	-	٢٨٦	٣٠٧	اذونات خزينة وسندات
٣٥٤	٧٣	( ٩٩ )	٢٨٠	اسهم شركات
٩٤٧	٧٣	١٨٧	٦٨٧	<b>المجموع</b>

بآلاف الدنانير الأردنية

٢٠ حزيران ٢٠٠٨

المجموع	توزيعات	أرباح (خسائر) غير متحققة	أرباح متحققة	
١٤٦٦	-	٨٣	١٢٨٣	اذونات خزينة وسندات
٦٥٥	٢١٨	( ٦٤ )	٥٠١	اسهم شركات
٢١٢١	٢١٨	١٩	١٨٨٤	<b>المجموع</b>

٢١ - أرباح (خسائر) موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

بآلاف الدنانير الأردنية

٢٠ حزيران ٢٠٠٩

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

المجموع	توزيعات	أرباح غير متحققة	أرباح متحققة	
٦٣١٩	-	٢١٥٥	٤١٦٤	اذونات خزينة وسندات
-	-	-	-	اسهم شركات
٦٣١٩	-	٢١٥٥	٤١٦٤	<b>المجموع</b>

بآلاف الدنانير الأردنية

٢٠ حزيران ٢٠٠٨

المجموع	توزيعات	(خسائر) غير متحققة	أرباح متحققة	
( ١٩٦٣ )	-	( ١٩٦٣ )	-	اذونات خزينة وسندات
-	-	-	-	اسهم شركات
( ١٩٦٣ )	-	( ١٩٦٣ )	-	<b>المجموع</b>

## ٢٢ - أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع

بآلاف الدنانير الأردنية

٢٠٠٨ حزيران	٢٠٠٩ حزيران	إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :
٧٤٩٦	١٥٢٧	أرباح بيع موجودات مالية
٤٦٢٨	٥٧٢٩	عوائد التوزيعات
(٧٩)	-	ينزل: خسائر تدني
<b>١٢٠٤٥</b>	<b>٧٢٥٦</b>	<b>المجموع</b>

## ٢٣ - أرباح بيع فروع قبرص

يمثل هذا البند أرباح غير متكررة ناتجة عن بيع فروع البنك في قبرص خلال الربع الأول من العام ٢٠٠٨.

## ٢٤ - إستحقاقات الارتباطات والالتزامات المحتملة

يبين الجدول التالي استحقاقات الارتباطات والالتزامات المحتملة على أساس الاستحقاق التعاقدية :

بآلاف الدنانير الأردنية  
٢٠٠٩ حزيران

المجموع	اكتر من ٥ سنوات	من سنة ولغاية ٥ سنوات	لغاية سنة	
١١٩٥٩٨٢	٩٣٥٨	١٣٩٧٦	١١٧٢٦٤٨	اعتمادات
٢٤٤١١٨	-	١٦١	٢٤٢٩٥٧	قبولات
				كفالات :
٥٢٩٤٣٠	٧	١٣٠٤٢	٥١٦٣٨١	- دفع
١٧٦٥٢٩٨	٣٤٢١٥	٤٦٢١٦٥	١٢٦٨٩١٨	- حسن التنفيذ
٤٩٣٩٨٩٨	٥٤٢٢١٥	١٧٨٧٨٣٠	٢٦٠٩٨٥٣	- أخرى
١٦٤٤٣٠١	٢٥١٠٠٢	٢٥٢١٥٥	١١٤١١٤٤	تسهيلات ائتمانية ممنوحة وغير مستغلة
<b>١٠٣١٩٠٢٧</b>	<b>٨٣٦٧٩٧</b>	<b>٢٥٢٩٣٢٩</b>	<b>٦٩٥٢٩٠١</b>	<b>المجموع</b>

بآلاف الدنانير الأردنية  
٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

المجموع	اكتر من ٥ سنوات	من سنة ولغاية ٥ سنوات	لغاية سنة	
١٠٩٠٤٦٣	٩٣٥٩	٥٤٩٠٥	١٠٢٦١٩٩	اعتمادات
٢٨٠١١٢	٥٤	١٥٧٤	٢٧٨٤٨٤	قبولات
				كفالات :
٥٤٢٠٣٨	٧	٢٣٨٢٤	٥١٨٢٠٧	- دفع
١٨٠٥٣٨٣	٤١٠٨٠	٥٩٥٦٦٧	١١٦٨٦٣٦	- حسن التنفيذ
٤٩٥٥١٢٥	٤١٩٣٠٩	٢٠١٢٧٢٠	٢٥٢٣٠٩٦	- أخرى
١٩٨٩٢٧٢	٢١١٤٧٩	٣٣١١٥٥	١٤٤٦٦٣٨	تسهيلات ائتمانية ممنوحة وغير مستغلة
<b>١٠٦٦٢٣٩٣</b>	<b>٦٨١٢٨٨</b>	<b>٣٠١٩٨٤٥</b>	<b>٦٩٦١٢٦٠</b>	<b>المجموع</b>



بآلاف الدنانير الأردنية  
٣٠ حزيران ٢٠٠٩

المجموع	اكتر من ٥ سنوات	من سنة ولغاية ٥ سنوات	لغاية سنة	
١٧ ٦٨٣	-	٢ ٢٤٦	١٥ ٤٣٧	عقود مشاريع انشائية
٦ ٧٥٨	١ ٨٠٧	١ ١٧٦	٣ ٧٧٥	عقود مشتريات
٦٧٤	-	٦٧٤	-	عقود ايجار تشغيلية
<b>٢٥ ١١٥</b>	<b>١ ٨٠٧</b>	<b>٤ ٠٩٦</b>	<b>١٩ ٢١٢</b>	<b>المجموع</b>

**٢٥ - إدارة رأس المال**

يتم احتساب نسبة كفاية رأس المال وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني المستندة لمقررات لجنة بازل، ويظهر الجدول التالي نسبة كفاية رأس المال كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ بشكل مقارن مع ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨:-

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

٣٠ حزيران ٢٠٠٩

أ - رأس المال الأساسي:-	
٥٣٤ ٠٠٠	٥٣٤ ٠٠٠
٢٥٣ ٠٠٠	٢٥٣ ٠٠٠
٥٥٠ ٠٠٠	٥٥٠ ٠٠٠
٨٥٩ ٩٥١	٨٥٩ ٩٣٧
١ ٠٦٦ ٦٧٤	١ ٠٦٦ ٦٧٤
( ٣٨٥ )	( ٤٧٦٨ )
( ٢٣٧٣ )	( ١٠٦٤ )
<b>٣ ٢٦٠ ٨٦٧</b>	<b>٣ ٢٥٧ ٧٧٩</b>
<b>مجموع رأس المال الأساسي</b>	
ب - رأس المال الإضافي:	
١٠٤ ٦٨١	١٠٨ ٣٥٩
( ١١٣ ٤٦٦ )	( ٧٨ ٠٢٤ )
١٤٥ ٩٠٥	١٤٢ ٠٤٦
<b>١٣٧ ١٢٠</b>	<b>١٧٢ ٣٨١</b>
<b>مجموع رأس المال الإضافي</b>	
ج - استثمارات	
١ ٤٣٤ ١٧٧	١ ٤٧٩ ٤٨٢
<b>١ ٩٦٣ ٨١٠</b>	<b>١ ٩٥٠ ٦٧٨</b>
<b>رأس المال التنظيمي (أ+ب+ج)</b>	
<b>١٣ ٧٦٣ ٢٦١</b>	<b>١٣ ٠٣٤ ٢٥٣</b>
<b>الموجودات والبنود خارج الميزانية المرجحة بالمخاطر</b>	
١٤,٢٧%	١٤,٩٧%
نسبة كفاية رأس المال التنظيمي	
١٨,٤٨%	١٩,٣٢%
نسبة كفاية رأس المال الأساسي	

\* بالصافي بعد طرح الموجودات الضريبية المؤجلة.

## ٢٦- قطاعات الأعمال

### أ - التقسيم وفق الأنشطة البنكية:

لدى البنك العربي مجموعة متكاملة من المنتجات والخدمات المصرفية تم إعدادها لتلبية احتياجات عملاء البنك ويقوم بتطويرها دائماً بما يتناسب مع التغير المستمر في بيئة العمل المصرفي وأدواته الحديثة، وفيما يلي موجز عن نشاطات هذه المجموعات يوضح طبيعة عملها:

#### ١. مجموعة الأعمال المصرفية

تقوم هذه المجموعة بتقديم الخدمات المصرفية في مجال تمويل قطاع الشركات ، والتمويل المتخصص وتمويل المشاريع، وتمويل التجارة الخارجية، وتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم ، والبنوك والمؤسسات المالية.

#### ٢. مجموعة الخزينة

تعد هذه المجموعة مصدر تمويل للبنك بشكل عام ، ولوحدات العمل الإستراتيجية بشكل خاص ، وهي المحرك التمويلي للبنك، وتعنى بإدارة سيولته النقدية ومخاطر السوق في آن واحد. وتعمل هذه المجموعة على إدارة موجودات البنك ومطلوباته ضمن الأطر التي تحددها لها اللجنة العليا للموجودات والمطلوبات. وتعد هذه المجموعة الأساس في تحديد أسعار التحويل الداخلية ضمن دوائر البنك ، كما أنها تعمل كوحدة مركزية في البنك للتظيم المالي والتعامل الرئيسي في المجالات التالية :

- المبادلات في العملة الأجنبية على أنواعها .
- مشتقات العملات الأجنبية .
- الأسواق النقدية .
- شهادات الإيداع .
- المقايضة في الفائدة على أنواعها .
- المشتقات .
- الأسهم .

#### ٣. مجموعة الخدمات المصرفية الخاصة

تهدف إدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة إلى تحقيق عائد مجزي للعملاء على استثماراتهم متوسطة وطويلة الأجل مع المحافظة في الوقت ذاته على سلامة رؤوس أموالهم وتجمع إدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة عنصريين مهمين، هما تقديم المشورة المتخصصة مع المعرفة العميقة في مختلف مجالات الاستثمار. تزود هذه المجموعة العملاء ذوي رأس المال العالي بخدمات مصرفية شخصية مصممة لتلبي الاحتياجات الخاصة بهم . إن غاية هذه المجموعة وأحد أهدافها الرئيسية خلق توازن معتدل بين احتياجات العملاء الاستثمارية في المستقبل والتركيز على متطلباتهم اليومية .

#### ٤. مجموعة خدمات التجزئة المصرفية

تقوم هذه المجموعة بتقديم الخدمات المصرفية للأفراد ، وتسعى لتلبية متطلباتهم من الخدمات المالية بأفضل الوسائل، وذلك عن طريق منافذ توزيع فعالة ومجموعة من المنتجات والخدمات المتنوعة . وتعمل هذه المجموعة على الاتصال القريب المباشر مع العملاء من أجل تقديم الخدمات الفورية الملائمة والدائمة لهم وذلك عن طريق القنوات الإلكترونية كالالاتصال الهاتفي المباشر والإنترنت والرسائل القصيرة عبر الهواتف المحمولة . ومع توسيع مركز الاتصال ليشمل جميع المناطق وتلبيته للخدمات الواردة والصادرة ، ستوفر للعملاء خدمات متميزة.

ب - تركيز الموجودات والمطلوبات حسب قطاعات الاعمال  
فيما يلي بيانات قطاعات الاعمال وفق الأنشطة البنكية:

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨		٣٠ حزيران ٢٠٠٩				
المجموع	المجموع	مجموعات اخرى	خدمات التجزئة	الخدمات المصرفية الخاصة	الخبزينة	الاعمال المصرفية
<b>الموجودات</b>						
٦٦٥٩١٢٣	٦٩٠٢٥٥٦	-	١٩١٦١٥	-	٦٧١٠٩٤١	-
٤٧٩٥٠٢١	٥٢٩٤١٢٣	١٤٦٩٤٨٣	-	-	٣١٠١٧٧١	٧٢٢٨٦٩
١٠٨٢٩٦٧٢	١٠٥٠١٩٤٨	-	١٠٣٥٧١٧	١٧٩٨٤	-	٩٤٤٨٢٤٧
٤٥٧١٨٦	٤٥٧٤٦٤	-	٤٦٩٥	٥	٢٩٣٩٤٥	٥٨٨١٩
<b>٢٢٧٥١٠٠٢</b>	<b>٢٣١٥٦٠٩١</b>	<b>١٤٦٩٤٨٣</b>	<b>١٢٣٢٠٢٧</b>	<b>١٧٩٨٩</b>	<b>١٠٢٠٦٦٥٧</b>	<b>١٠٢٢٩٩٣٥</b>
<b>المطلوبات وحقوق المساهمين</b>						
٣٢١١١٧٤	٤٠٥٠٠٣٠	-	-	-	٤٠٥٠٠٣٠	-
١٣٢٥٢٢٤٣	١٢٨٠٠٠٥٤	-	٥٧٣٤٤٥٧	٢٠٨١٧٣٩	-	٤٩٨٢٨٥٨
١٧٨٦٩١٧	١٨١٠٠٧٨	-	١٠٣١٩٦	١٢١٨٦٩	-	١٥٨٥٠١٣
٩٢٠٧١٤	٨٤٩٧٢٥	٢١٢٧٨٤	٤٩٢٧٠	٢٢١٤	٤٦٦١٦٤	١١٩٢٩٢
٣٥٧٩٩٥٤	٣٦٤٦٢٠٤	٣٦٤٦٢٠٤	-	-	-	-
<b>٢٢٧٥١٠٠٢</b>	<b>٢٣١٥٦٠٩١</b>	<b>٣٨٥٨٩٨٨</b>	<b>٥٨٨٦٩٢٣</b>	<b>٢٢٠٥٨٢٢</b>	<b>٤٥١٦١٩٤</b>	<b>٦٦٨٨١٦٤</b>
٣٠ حزيران ٢٠٠٨		٣٠ حزيران ٢٠٠٩				
<b>الايادات</b>						
٢٧٧٩٨٨	٢٦٣٥٧٣	١٢٦٣٨	٦٧٤٧٤	٣١١٠	٥٨٣٢٢	١٢١٠٢٨
٦٥٥٣٩	٦٤٩٨٦	٢٣٧٩	١٤٢١١	٢٧٧	(١٨٧)	٤٨٣٠٦
٧٢٧٣٤	٦٧٧٦٧	٤٠٩٠٠	٢٧٦٨	١٧٢	٢٠١١٧	٣٨١٠
<b>٤١٦٢٦١</b>	<b>٣٩٦٣٢٦</b>	<b>٥٦٩١٧</b>	<b>٨٤٤٥٣</b>	<b>٣٥٥٩</b>	<b>٧٨٢٥٣</b>	<b>١٧٣١٤٤</b>
<b>المصروفات</b>						
٩٤٩٠٨	٩٥٢٨٦	-	٢٧٢٢٥	٣٧١٩	٩٩٢٦	٤٤٣٠٦
(٥٦)	١٥٧٦٧	-	٣٩٨٤	-	-	١١٧٨٢
١٠٩٠٩	١٠٤٧٣	-	٦٤٢٧	٢٧٢	٧٤٥	٣٠٢٩
٧٠٥	١٤٥٦	-	٣٢٠	٦	١٦٤٧	(٥١٧)
٧٥٦٩٦	٧٩٣٤٨	٥٦٧١	٣٩١٣٤	١٨١٩	٧٥٦٧	٢٥١٥٧
<b>١٨٢١٦٢</b>	<b>٢٠٢٣٣٠</b>	<b>٥٦٧١</b>	<b>٨٧١٩٠</b>	<b>٥٨١٦</b>	<b>١٩٨٩٥</b>	<b>٨٣٧٥٨</b>
<b>الربح للفترة</b>						
٢٣٤٠٩٩	١٩٣٩٩٦	٥١٢٤٦	(٢٧٣٧)	(٢٢٥٧)	٥٨٣٥٨	٨٩٣٨٦
٢٦١٠٦	-	-	-	-	-	-
٢٦٠٢٠٥	١٩٣٩٩٦	٥١٢٤٦	(٢٧٣٧)	(٢٢٥٧)	٥٨٣٥٨	٨٩٣٨٦
٤٤٦٣٩	٣٤٤٦٨	٧٧٤٩	٢٠٩٧	(٥٤٧)	١١٦٨٦	١٣٤٨٣
<b>٢١٥٥٦٦</b>	<b>١٥٩٥٢٨</b>	<b>٤٣٤٩٧</b>	<b>(٤٨٣٤)</b>	<b>(١٧١٠)</b>	<b>٤٦٦٧٢</b>	<b>٧٥٩٠٣</b>

### ج - تركيز الموجودات والإيرادات طبقاً للتوزيع الجغرافي

يقوم البنك بممارسة الأعمال المصرفية من خلال فروعه المنتشرة في الأردن والخارج، وفيما يلي توزيع الموجودات والإيرادات للبنك طبقاً للتوزيع الجغرافي:

بآلاف الدنانير الأردنية

٢٠٠٨ كانون الأول	٢٠٠٩ حزيران	
٥٠٧٥٤٠٣	٥٣٧٩٠٦٤	داخل الأردن
١٧٦٧٥٥٩٩	١٧٧٧٧٠٢٧	خارج الاردن
٢٢٧٥١٠٠٢	٢٣١٥٦٠٩١	المجموع

٢٠٠٨ حزيران	٢٠٠٩ حزيران	
١٦٨٤٧٩	١٧٢٧٧٠	داخل الأردن
٥٦٦٣٨١	٤٥٥٠٤٨	خارج الاردن
٧٣٤٨٦٠	٦٢٧٨١٨	المجموع

### ٢٧ - معاملات مع أطراف ذات علاقة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٨ كانون الأول	٢٠٠٩ حزيران	
٢١٢٦٦٧٤	٢٣٨٧٦٨٢	شركات شقيقة وتابعة وحليفة
٢٩٦٠٩٢	١٠٧٢٨٣	ودائع لدى شركات شقيقة وتابعة
١١٩٠٤٦٤	١٦٠٤٦٤٠	ودائع لدى شركات حليفة
١٢٩٥١	١٨٦٥٤٤	ودائع من شركات شقيقة وتابعة
١٥٨٠٩٣	١٦٧٢٥٧	ودائع من شركات حليفة
٤١٩٠	٢٣٥٣	اعتمادات، كفالات وسحوبات - شركات شقيقة وتابعة
-	٩٨٧	اعتمادات، كفالات وسحوبات - شركات حليفة
-	٩٨٧	تسهيلات مقررة وغير مستغلة - شركات شقيقة وتابعة

بآلاف الدنانير الأردنية

٢٠٠٨ حزيران	٢٠٠٩ حزيران	
٣٧٦١٨	١٨٣١٧	فوائد دائنة من شركات شقيقة وتابعة
١٧٦٧١	١٠٣٧٠	فوائد مدينة لشركات شقيقة وتابعة
٥٣٤٨	٦٩٢	فوائد دائنة من شركات حليفة
٨٧٩	٣٣١	فوائد مدينة لشركات حليفة

بآلاف الدنانير الأردنية

٢٠٠٨ كانون الأول	٢٠٠٩ حزيران	
٤١٦٩٣١	٢٣١٩١٢	أعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين
٣١١٠٤	٤٥٢٩٩	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٥٣٦١١	٧٦٥٢٨	اعتمادات
		كفالات

- جميع التسهيلات الممنوحة للأطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات.

- إن نسب الفوائد المقيدة على التسهيلات الممنوحة لأعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين تقع ضمن حدود التسهيلات الممنوحة لباقي العملاء.

- بلغت الرواتب والمكافآت والمنافع الأخرى للإدارة التنفيذية العليا للبنك في الأردن والخارج ٨,٢ مليون دينار للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٨,١ مليون دينار للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨).

## ٢٨ - النقد وما في حكمه

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بالآلاف الدنانير الأردنية

٣٠ حزيران ٢٠٠٨	٣٠ حزيران ٢٠٠٩	
٢٧٤٩٩٥٤	٢٨١٢٨٥٣	النقد وأرصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٣٤٢٥٣٢٢	٣٧٧٤٤٩١	يضاف : أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
(٣٦٨٧٧٦٣)	(٣٧٣٨٢٧٩)	ينزل : ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٢٤٨٧٥١٣	٢٨٥٠٠٦٥	<b>المجموع</b>

## ٢٩ - القضايا المقامة على البنك

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

أ - هنالك قضايا مقامة على البنك العربي ش م ع تتشابه من حيث الوقائع المزعومة التي مفادها أن البنك العربي قد قام من خلال فرع في نيويورك، بتحويل أموال إلى من وصفوا بالإرهابيين وبالمنظمات الإرهابية في فلسطين، وكذلك فيما يتعلق بحرب الخليج وأنه بذلك قد ساعد وحرّض على ارتكاب أعمال إرهابية أدت إلى مقتل أو جرح أفراد عائلات المدعين، ويطالب المدعون البنك في جميع الدعاوى بتعويض الضرر الناتج عن الفعل المدعي بارتكابه، ولم يطرأ أي جديد على أوضاعها.

وفي رأي إدارة البنك فإن البنك العربي كان ولا يزال ملتزماً باحترام وتطبيق كافة التشريعات المتعلقة بمكافحة الإرهاب في جميع الدول الذي يمارس بها نشاطاته .

ب - توصل البنك في نيويورك إلى اتفاق مع مكتب مراقبة العملة الفدرالي وتم بناء عليه تحويل الفرع إلى وكالة فدرالية ذات نشاط محدود وفقاً لما يسمح به القانون المصرفي الفدرالي الأمريكي. وتم الاتفاق أيضاً على احتفاظ الوكالة بموجودات مالية بحوالي ٤٢٠ مليون دولار أمريكي ويظهر معظمها ضمن موجودات مالية متوفرة للبيع.

ج - هنالك قضايا أخرى مقامة على البنك تقدر بحوالي ٢٦,٣ مليون دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ (٢,٢مليون دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) وفي رأي الإدارة والمستشار القانوني أنه لن يترتب على البنك التزامات تفوق المخصص المقيّد لقاءها والبالغ ٦,٦ مليون دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩ .

## ٣٠ - أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتناسب مع أرقام الفترة الحالية.

## تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

ع/م/ ٢١٨

السادة رئيس واعضاء مجلس الادارة المحترمين  
البنك العربي  
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

### مقدمة

قمنا بمراجعة قائمة المركز المالي المرحلي الموجز المرفق للبنك العربي (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٢٠ حزيران ٢٠٠٩ وكل من قوائم الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المرحلية الموجزة للفترة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة والايضاحات التفسيرية الاخرى. ان الادارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. ان مسؤوليتنا هي ابداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة استناداً الى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، «مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة». تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية إجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الاشخاص المسؤولين عن الامور المالية والمحاسبية، وتطبيق اجراءات تحليلية واجراءات مراجعة اخرى. ان نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتبعاً لذلك، فانها لا تمكننا من الحصول على تأكيد يجعلنا مطلعين على جميع الامور الهامة التي يمكن تحديدها من خلال التدقيق، ولذلك فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

### الاستنتاج

استناداً الى مراجعتنا، لم يرد الى علمنا ما يدعونا الى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي للبنك العربي (ش.م.ع) كما في ٢٠ حزيران ٢٠٠٩ واداءها المالي وتدفقاتها النقدية، للفترة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية.

تنتهي السنة المالية للبنك في ٣١ كانون الأول من كل عام غير انه تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموجزة المرفقة لأغراض البنك المركزي الأردني وهيئة الأوراق المالية.

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

٢٢ تموز ٢٠٠٩

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

